



TREGU I SIGURIMEVE  
RAPORTI I MBIKËQYRJES

'07

INSURANCE MARKET  
SUPERVISION REPORT

### **E drejta e Autorit**

Materiali në këtë publikim është pronësi e AMF. Ju mund ta shkarkoni, printoni apo riprodhoni këtë material në një formë të patjetërsuar, për qëllime personale jo komerciale ose brenda organizatës tuaj, duke cituar Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare (AMF). Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

Kërkesa për përdorim të mëtejshëm të informacionit në këtë publikim duhet të drejtohen pranë Drejtorisë së Kërkimeve dhe Statistikës.

### **Disclaimer**

Ndërkohë që AMF përpiqet të sigurojë cilësinë e këtij publikimi, AMF nuk mban përgjegjësi për saktësinë, apo vlerën e përdorur në materialin e përfshirë në këtë publikim, si dhe nuk mbart detyrim ligjor për ndonjë humbje apo dëm të mundshëm si pasojë e përdorimit apo referimit në këtë publikim.

### **Shënime**

Në fund të këtij publikimi do të gjeni shënime sqaruese mbi burimin e të dhënave.

### **Informacion i mëtejshëm**

Për më shumë informacion në lidhje me statistikën në këtë publikim:

e-mail [amf@amf.gov.al](mailto:amf@amf.gov.al)

adresa Drejtoria e Kërkimeve dhe Statistikës, Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare  
Rruga: "Perlat Rrexhepi", Pall. 10, Tiranë  
Tel: 00355 42 247 148,  
Fax: 00355 42 250 686

### **Copyright**

The material in this publication is copyright. You may download, display, print or reproduce material in this publication in unaltered form for your personal, non-commercial use or within your organisation, with proper attribution given to the Albanian Financial Supervisory Authority (AFSA). All rights are reserved.

Requests for other uses of the information in this publication should be directed to AFSA Research and Statistics Directorate.

### **Disclaimer**

While AFSA endeavours to ensure the quality of this Publication, AFSA does not accept any responsibility for the accuracy, completeness or currency of the material included in this Publication, and will not be liable for any loss or damage arising out of any use of, or reliance on, this Publication.

### **Explanatory notes**

A set of explanatory notes on the source of data is provided at the end of the publication.

### **Enquiries**

For more information about the statistics in this publication:

e-mail [amf@amf.gov.al](mailto:amf@amf.gov.al)

or write to Drejtoria e Kërkimeve dhe Statistikës, Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare  
Rruga: "Perlat Rrexhepi", Pall.10, Tiranë  
Tel: 00355 42 247 148  
Fax: 00355 42 250 686

**TREGU I SIGURIMEVE**  
**RAPORTI I MBIKËQYRJES**  
**INSURANCE MARKET**  
**SUPERVISION REPORT** | '07

## PËRMBAJTA

<b>Hyrje</b>	<b>7</b>
Tabela 1: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	12
Tabela 2: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	13
Grafik 1: Struktura e Kapitalit sipas Vendit të Origjinës	14
Grafik 2: Ndarja e Tregut sipas Dominimit të Kapitalit	14
Tabela 3: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	15
Grafik 3: Trendi i Treguesve të Rentabilitetit (në %)	15
Tabela 4: Aktivi dhe Pasivi	16
Tabela 5: Aktivi dhe Pasivi i Tregut (Jetë dhe Jo - Jetë)	17
Grafik 4: Aktivitet sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2007	18
Grafik 5: Pasivi sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2007	18
Grafik 6: Aktivitet sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2007	18
Grafik 7: Pasivi sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2007	18
Tabela 6: Portofoli i Investimeve të Shoqërive të Sigurimit	19
Tabela 7: Struktura e Investimeve të Shoqërive të Sigurimit sipas Vendit dhe Datave të Maturimit	20
Tabela 8: Aktivitet në Mbulim të Provigjoneve Teknike	20
Tabela 9: Struktura e Aktiveve në Mbulim të Provigjoneve Teknike	20
Tabela 10: Provigjone Teknike Bruto	21
Tabela 11: Provigjone Teknike Neto	21
Tabela 12: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit	22
Tabela 13: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit	23
Tabela 14: Të Dhëna nga Llogaria Teknike	24
<b>Sigurimi i Jetës</b>	<b>25</b>
Tabela 15: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	26
Tabela 16: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	27
Tabela 17: Të dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jetës	28
<b>Sigurimi i Jo-Jetës</b>	<b>29</b>
Tabela 18: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës	30
Tabela 19: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës	31
Tabela 20: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo - Jetës	32
Tabela 21: Testet IRIS	33
Tabela 22: Të Dhëna nga : Llogaria Teknike Aksidentet dhe Shëndeti	34
Tabela 23: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Motorrik	35
Tabela 24: Të Dhëna nga : Llogaria Teknike Sigurimi MTPL e Brendshme	36
Tabela 25: Të Dhëna nga : Llogaria Teknike Sigurimi Karton Jeshil	37
Tabela 26: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Kufitar	38
Tabela 27: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Kasko	39
Tabela 28: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Marinë, Aviacion dhe Mallra në Transport	40
Tabela 29: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Zjarri dhe Dëme të Tjera në Pronë	41
Tabela 30: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Përgjegjësi të Përgjithshme	42
Tabela 31: Të Dhëna nga : Llogaria Teknike Krediti dhe Garancia	43
<b>Indeksi i termave</b>	<b>45</b>
<b>Shënime sqaruese</b>	<b>51</b>



## CONTENTS

<b>Introduction</b>	<b>7</b>
Table 1: Key Characteristics of Insurance Market	12
Table 2: Key Characteristics of Insurance Market	13
Chart 1: Capital Structure by Country of Origin	14
Chart 2: Market Share according to Capital Dominance	14
Table 3: Key Characteristics of Insurance Market	15
Chart 3: Trend of Main Rentability Indicators (in %)	15
Table 4: Assets and Liabilities	16
Table 5: Total Assets and Liabilities (Life and Non Life)	17
Chart 4: Assets according to life Companies 31.12.2007	18
Chart 5: Liabilities according to life Companies 31.12.2007	18
Chart 6: Assets according to Non Life Companies 31.12.2007	18
Chart 7: Liabilities according to Non Life Companies 31.12.2007	18
Table 6: Investment Portfolio of Insurance Companies	19
Table 7: Structure of Insurance Companies Investments by Place and Maturity Dates	20
Table 8: Assets Covering Technical Provision	20
Table 9: Structure of Assets Covering Technical Provisions	20
Table 10: Gross Technical Provisions	21
Table 11: Technical Provisions Net of Reinsurance	21
Table 12: Assets of Insurance Companies	22
Table 13: Liabilities of Insurance Companies	23
Table 14: Selected Data of Technical Account	24
<b>Life Insurance</b>	<b>25</b>
Table 15: Assets of Life Insurance Companies	26
Table 16: Liabilities of Life Insurance Companies	27
Table 17: Selected Data of Technical Account : Life Insurance	28
<b>Non Life Insurance</b>	<b>29</b>
Table 18: Assets of Non Life Insurance Companies	30
Table 19: Liabilities of Non Life Insurance Companies	31
Table 20: Selected Data of Technical Account: Non Life Insurance	32
Table 21: IRIS Tests	33
Table 22: Selected Data of : Technical Account Accident and Health Insurance	34
Table 23: Selected Data of: Technical Account Motor Insurance	35
Table 24: Selected Data of : Technical Account DMTPL Insurance	36
Table 25: Selected Data of : Technical Account Green Card Insurance	37
Table 26: Selected Data of: Technical Account Border Insurance	38
Table 27: Selected Data of: Technical Account Casco Insurance	39
Table 28: Selected Data of: Technical Account Marine, Aviation and Transport Insurance	40
Table 29: Selected Data of: Technical Account Fire and Other Damage to Property Insurance	41
Table 30: Selected Data of: Technical Account General Liability Insurance	42
Table 31: Selected Data of : Technical Account Credit and Suretyship Insurance	43
<b>Index of Terms</b>	<b>45</b>
<b>Explanatory notes</b>	<b>51</b>





## HYRJE

Viti 2007 ka qenë një vit i rëndësishëm për nga zhvillimet që zunë vend në tregun e sigurimeve. Rishikimi dhe përmirësimi i kuadrit ligjor që rregullon sektorët e mbikëqyrur ka qenë prioritet i punës së AMF-së gjatë vitit 2007. Brenda një periudhe dymbëdhjetë mujore shoqëritë e sigurimit duhet të dispononin kapital minimal në formën e fondit të garancisë në nivelet e vendeve të BE-së. Kështu, Fondi i Garancisë, si për shoqëritë e sigurimit të Jetës dhe ato të Jo-Jetës duhet të jetë minimalisht në masën 370 mln lekë. I gjithë procesi i rritjes së kapitalit në të gjitha format e përzgjedhura nga shoqëritë e sigurimit është ndjekur me përparësi nga AMF, dhe është mbyllur me sukses. Ky zhvillim erdhi si rrjedhojë e ndryshimeve të Ligjit nr. 9267, datë 29.07.2004, “Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime” me Ligjin nr. 9685, datë 26.02.2007, “Për disa ndryshime dhe shtesa në Ligjin nr. 9267, datë 29.07.2004, “Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimin në sigurime dhe risigurime”. Këto ndryshime konsistojnë në amendimin e nenit 98 të këtij ligji, për ndryshimin e fondit të garancisë në 3 milion Euro.

Gjithashtu, gjatë vitit 2007, u hartuan e u miratuan akte nënligjore të lidhura me (i) investimin e provigjoneve teknike dhe matematike, (ii) praktikën e trajtimit dhe vlerësimit të dëmeve në sigurime, (iii) kriteret e risigurimit, (iv) veprimtarinë e ndërmjetësve në sigurime, (v) për ekspertët kontabël të autorizuar, (vi) për rregjistrin on-line të shitjeve të sigurimit të detyrueshëm. Këto vendime dhe rregullore, si edhe një sërë hapash rregullativë të ndërrmara nga AMF, përbëjnë hapa cilësorë në rritjen e standardeve të rregullimit të tregut të sigurimeve. Forcimi i mbikëqyrjes, mbrojtjes së konsumatorit si dhe përmirësimit të metodologjive egzistuese të mbikëqyrjes dhe hartimit të metodologjive të plota të mbikëqyrjes efektive, janë objektiva të rëndësishëm dhe njëkohësisht sfida në vazhdim në forcimin e mëtejshëm të mbikëqyrjes së tregut të sigurimeve.

Qëndrueshmëria makroekonomike, zhvillimet e

## INTRODUCTION

2007 was a significant year concerning insurance market developments. Reviewing and improvement of the legal framework, which regulates the supervised sectors, was a priority of the Albanian Financial Supervisory Authority activity during 2007. The insurance undertakings were subject to the obligation of possessing within a period of 12 months, a minimum capital in the form of a guarantee fund in compliance with EU member countries levels. Hence, the Guarantee Fund including both, the life and non life insurance undertakings has to be no less than 370 million Albanian Leks. The entire process of capital increase, including all forms chosen by the insurance undertakings, was followed up upon priority by the Albanian Financial Supervisory Authority and it was successfully completed. This development was a result of the amendments made to Law No. 9267, date 29.07.2004, “On the insurance, reinsurance and intermediation activity in insurance and reinsurance” by Law No. 9685, date 26.02.2007, “On some amendments and additions to Law No. 9267, date 29.07.2004, “On the insurance, reinsurance and intermediation activity in insurance and reinsurance”. These amendments affected Article 98 with regard to changing the guarantee fund into 3 million Euros.

In addition, a number of bylaws were drafted and adopted during 2007 in connection with the following: (i) investment of technical and mathematical provisions, (ii) practices of adjusting insurance claims, (iii) reinsurance criteria, (iv) insurance intermediaries’ activity, (v) certified accountants, (vi) compulsory insurance sales online register. These decisions and regulations, as well as, a number of regulatory steps taken by Albanian Financial Supervisory Authority, comprise qualitative steps in terms of enhancing the standards of insurance market regulation. Enhancement of supervision, consumer protection and improvement of supervisory existing methodologies along with drafting complete and effective supervisory methodologies are important objectives and, at the same time, ongoing challenges in terms of further strengthening the

fundit të sektorit financiar, progresi në regjimin e rregullimit dhe mbikëqyrjes, të gërshtuara me potencialet e mëdha që ofron vendi, janë faktorë që kanë ndikuar gjithashtu në rritjen e interesit të investitorëve të huaj, interes ky që është konkretizuar me futjen në tregun shqiptar të sigurimeve të ASPIS Group, UNIQA Group dhe Vienna Insurance Group.

Kërkesat gjithnjë e në rritje të tregut për informacion të specializuar me karakter financiar, dinamika e zhvillimit të tij si dhe forcimi i transparencës nga ana e AMF në komunikimin me publikun, kanë qenë faktorët kryesorë në hartimin e këtij publikimi, në thelb të së cilit, është informacioni statistikor-financiar i detajuar dhe tepër i strukturuar. Një strukturim i tillë do të plotësojë vakumin e deritanishëm për informacion me karakter tekniko-financiar. Kështu, përveç testeve IRIS për tregun, të dhënave makro dhe informacionit tekniko-financiar për tregun e Jetës dhe të Jo-Jetës, një vend të rëndësishëm zenë dhe treguesit tekniko-financiarë të disa prej portofoleve me peshë më të rëndësishme me qëllim analizimin e tendencave në vite. Përdoruesit e këtij publikimi mendohet të jenë të shumtë, duke filluar që nga vetë operatorët e tregut, investitorët e huaj, analistët e ndryshëm dhe deri për qëllime akademike. Raporti i Mbikëqyrjes është produkt i bashkëpunimit të dy drejtorive, përkatësisht Drejtorisë së Kërkimit dhe Statistikës si dhe Drejtorisë së Raportimit dhe Analizës. Shpresojmë, që ky publikim t'i përgjigjet nevojave të publikut të gjerë, për informacion dhe të shërbejë si pikë nisje për forcimin e mëtejshëm të transparencës në kuadrin e mbikëqyrjes së tregut të sigurimeve.

## **Baza e të dhënave dhe metodologjia e përdorur për këtë publikim**

Për përpilimin e tabelave të këtij publikimi janë përdorur pasqyrat financiare vjetore (bilancet, llogaritë fitim-humbje, llogaritë teknike dhe provigjonet teknike të miratuara nga Bordi i AMF) të shoqërive të sigurimit, të miratuara paraprakisht nga ekspertet kontabël të autorizuar. Këto pasqyra përbëjnë bazën e të dhënave të

insurance market supervision.

Macroeconomic stability, recent financial sector developments, the progress of regulating and supervisory regime combined with the considerable potential, which the country offers, are factors, which have had an effect also on boosting the foreign investors' interest, which has been substantiated upon entering into the Albanian insurance market of ASPIS Group, UNIQA Group and Vienna Insurance Group.

The increasing demand of the market for specialized information of financial nature, the dynamics of its development, as well as, enhancement of transparency by Albanian Financial Supervisory Authority when communicating with the public, were the key factors of drafting this publication, the substance of which consists of detailed and highly structured financial and statistical information. Such a setup will fill in the existing gap regarding information of technical and financial character. In this manner, the technical and financial indicators of some of the more important portfolios take up a significant place, in addition to IRIS market tests, macro data and technical and financial information of the life and non life insurance market, when aiming at analyzing trends over years. This publication is expected to have a large number of users including the market operators themselves, foreign investors and various analysts and, in addition to this, it is expected to be used also for academic purposes. The Supervision Report is an output of the cooperation between two directorates, the Research and Statistics Directorate and Reporting and Analyses Directorate, respectively. We are hopeful that this publication shall meet the public needs for information and serve as a starting point for further enhancement of transparency in the frame of insurance market supervision.

## **The database and the methodology used for this publication**

The annual financial statements (balance sheets, profit and loss accounts, technical accounts and technical provisions revised by the Albanian





përdoruar për këtë publikim. Shoqëritë e sigurimit janë të detyruara të raportojnë këto pasqyra në bazë të Udhëzimit për listën e dokumenteve të llogaridhënies së detyruar vjetore e periodike të shoqërive të sigurimit e risigurimit, miratuar me vendimin e Bordit të AMF nr 10, datë 08.02.2007. Në publikim janë paraqitur të dhëna të detajuara në lidhje me aktivet, detyrimet, rezultatin teknik, të ndarë sipas portofoleve, aktivet në mbulim të provigjoneve, strukturën e provigjoneve teknike, treguesit tekniko-financiarë, të dhëna nga llogaria teknike e portofoleve kryesorë, etj, të ndara edhe sipas llojit të sigurimeve Jetë dhe Jo-Jetë si dhe për tregun në total. Për të pasur një bazë krahasimi dhe për të dhënë tendencën e tregut të sigurimeve në vend janë përdorur të dhëna të viteve 2005, 2006 dhe 2007.

## Misioni i mbikëqyrjes

Mbikëqyrja e tregut financiar jo bankar dhe në veçanti e tregut të sigurimeve, ushtrohet nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare, në bazë të Ligjit nr. 9267, datë 29.07.2004 “Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime” si dhe Ligjit nr. 9572, datë 03.07.2006 “Për Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare”.

Misioni themelor i AMF-së, në zbatim të përgjegjësisve ligjore si autoritet mbikëqyrës, është mbrojtja e interesave të konsumatorëve dhe investitorëve, e lidhur ngushtë me sigurinë e operatorëve të mbikëqyrur duke garantuar përmbushjen e dispozitave ligjore.

Në vijim, AMF do të realizojë misionin e vet mbikëqyrës, nëpërmjet përmirësimit të vazhdueshëm të kuadrit rregullativ mbikëqyrës në përputhje me parimet ndërkombëtare, bashkërendimit të analizës së dokumentacionit financiar dhe mbikëqyrjes në vend të tregut, orientimit të procesit të mbikëqyrjes drejt mbikëqyrjes me bazë risku, ndërmarrjes së politikave zhvilluese për tregun, trainimit të burimeve njerëzore drejt një mbikëqyrjeje të cilësisë së lartë.

Financial Supervisory Authority Board) of the insurance undertakings approved accordingly by the certified accountants were used for drafting the tables of this publication. These statements comprise the database used for this publication. The insurance undertakings are subject to the obligation of reporting these statements based on the Guideline on the list of the regular annual mandatory reporting of the insurance and reinsurance undertakings. The guideline was adopted upon Albanian Financial Supervisory Authority Board Decision No. 10, date 08.02.2007. This publication includes a presentation of detailed data about the activities, obligations and technical outcome, which have been organized according to the portfolios, assets covering technical provisions, structure of technical provisions, technical and financial indicators, data from the technical account of the primary portfolios, etc. They have been organized also according to life and non life type of insurance, as well as, for the market as a whole. Data from 2005, 2006, 2007 were used to study the insurance market trend.

## Mission of the Supervision

Non-banking financial market supervision, in particular the supervision of the insurance market is performed by the Albanian Financial Supervisory Authority based on Law No. 9267, date 29.07.2004, “On the insurance, reinsurance and intermediary activity in insurance and reinsurance and on Law No. 9572, date 03.07.2006 “On the Albanian Financial Supervisory Authority”.

The Albanian Financial Supervisory Authority fundamental mission, pursuant to its legal responsibilities as a supervisory authority, is to protect the consumers’ and investors’ interests closely linked with the safety of supervised entities ensuring compliance to the law.

Albanian Financial Supervisory Authority will accomplish its supervisory mission in the future by means of permanently improving the regulatory and supervisory framework in compliance with the international principles, coordination of on site and off site supervision, orientation of supervision process

## Gjendja financiare e tregut të sigurimeve gjatë vitit 2007

Viti 2007 u karakterizua kryesisht nga zhvillime pozitive dhe një qëndrueshmëri e tregut të sigurimeve në përgjithësi. Gjendja financiare e tij vlerësohet e mirë, me ecuri të kënaqshme të treguesve të rentabilitetit (RoE\*, RoA\*), përmirësim të aftësive të tregut të sigurimeve për të mbuluar me kapital humbjet e mundshme nga përgjegjësitë e kontraktuara si rrjedhojë e rritjes së kapitalit minimal në formën e fondit të garancisë, mjaftueshmëri kapitali mbi nivelin minimal të përcaktuar nga legjislacioni në fuqi në masën 137%, si dhe aktive të mjaftueshme për mbulimin e përgjegjësive ndaj policëmbajtësve për aktivitetin e Jetës dhe të Jo-Jetës, përkatësisht në masën 158.66% dhe 128.10%. Aftësia paguese e tregut pati një prirje rritëse me 1.1 miliardë lekë nga 3.4 miliardë lekë në vitin 2006 dhe në 4.5 miliardë lekë në vitin 2007, duke ndikuar në rritjen e kapacitetit mbajtës të tregut të sigurimeve, kapacitetit investues, si dhe në rritjen e cilësisë së marrëveshjeve të risigurimit. Raporti i aftësisë paguese është në nivele të larta, rreth 539.19% në nivel tregu. Krahasimi i këtij raporti me raportin e kapitalit ndaj fondit të garancisë, përforcon nevojën e përfshirjes së metodologjive mbikëqyrëse më komplekse nga ana e AMF, metodologji të cilat në thelb duhet të kenë analizën e riskut, duke ndjekur kështu tendencat mbarëglobale dhe praktikrat më të mira në këtë drejtim.

Gjatë vitit 2007, aktivet e tregut të sigurimeve u rritën me 1.91 miliardë lekë ose 16.65%. Rritja vlerësohet rreth 0.67 miliardë lekë më e lartë se ajo e vitit 2006 dhe është reflektuar kryesisht në rritjen e peshës së investimeve në depozita me rreth 50.42%, ose me 1.63 milionë lekë. Në fund të vitit 2007, kapitali aksioner i tregut arriti në 6.9 miliardë lekë, çka shënoi një rritje me 1.3 miliardë lekë ose 25.17% krahasuar me vitin 2006. Ndërkohë, krahasuar me fundin e vitit 2005, rritja paraqitet rreth 2.2 miliardë lekë ose 46.80%. Totali i aktiveve të financuara nga kapitali aksioner në fund të vitit 2007 paraqet një rritje rreth 6.65%.

towards risk based supervision, undertaking of market development policies, training of human resources leading towards a high quality supervision.

## Financial situation of insurance market in 2007

2007 was characterized essentially by positive developments and an overall stability of the insurance market. Its financial situation can be assessed as a good one with a satisfactory progress of profitability ratios (RoE\*, RoA\*), improvement of insurance market capacities to cover potential losses incurred by contracted liabilities as a consequence of minimum capital increase in the form of guarantee fund, minimum capital coverage to the extent of 137%, as well as, sufficient assets to cover liabilities against policyholders for life and non life insurance to the extent of respectively 158.66% and 128.10%. Market solvency experienced a growing trend with 1.1 billion Albanian Leks, which is, from 3.4 billion Albanian Leks in 2006 to 4.5 billion Albanian Leks in 2007, therefore improving the retention capacity of the insurance market, the investment capacity as well as the quality of reinsurance agreements. The solvency ratio remains at high levels with approximately 539.19% at a market level. The comparison of this ratio with the ratio of capital to guarantee fund, reinforces the need of Albanian Financial Supervisory Authority to introduce much more complex supervisory methodologies, the substance of which must be the risk analysis, thus following, in this manner, the worldwide trends and best practices in this direction.

During 2007, assets of the insurance market increased by 1.91 billion Albanian Leks or, by 16.65%. The increase is assessed to be about 0.67 billion Albanian Leks higher when compared to 2006 increase and this has been practically reflected in the increase of the investments weight in deposits by approximately 50.42% or, by 1.63 billion Albanian Leks. By the end of 2007, the subscribed capital of the market amounted to 6.9 billion Albanian Leks, which is an increase by 1.3 billion Albanian Leks or, 25.17% when compared to 2006. Meanwhile, when compared to 2005, the increase was about 2.2 billion



Rezultati neto i tregut të sigurimeve për vitin 2007, raportohet rreth 0.73 miliardë lekë, nga 0.68 miliardë lekë një vit më parë apo 8.24% më i lartë. Vlen për t'u theksuar fakti që si tregu i sigurimeve të Jetës dhe ai i Jo-Jetës paraqesin një rezultat teknik pozitiv përkatësisht në vlerat 119.7 milion lekë dhe 540.7 milion lekë.

Rritja e ndjeshme e kapitalit të tregut të sigurimeve për vitin 2007 dhe niveli ende i ulët i raportit të primeve të shkruara bruto ndaj PBB në masën 0.61%, përforcojnë mendimin, se tregu shqiptar i sigurimeve paraqet potencial të madh për zhvillim në të ardhmen. Një gjë e tillë vihet re dhe po të analizohet raporti i kapitalit (kapitali ndaj primeve të shkruara bruto), i cili për vitin 2007 është në masën 74.84%, jashtë diapazoneve të rekomanduara nga sistemi IRIS, që janë në një interval 50 deri 20%. Kjo gjë shpjegohet me faktin se tregu shqiptar i sigurimeve ka kapital më se të mjaftueshëm për nivelin aktual të biznesit dhe se ka ende potencial të pashfrytëzuar për rritjen e biznesit.

Problematik vazhdon të jetë raporti i ulët dëme/prime dhe raporti i lartë i shpenzimeve, përkatësisht në masën 24.19% dhe 55.62%. AMF ka ndërmarrë një sërë masash gjatë vitit 2007, të cilat pritet të sjellin efektet e tyre në përmirësimin e cilësisë së trajtimit të dëmeve dhe efektivisht në rritjen e këtij raporti. Përkatësisht janë miratuar dhe kanë hyrë në fuqi dy udhëzime për trajtimin e dëmeve, bazuar në standardet e OECD si dhe një VKM për licencimin e vlerësuesve të pavarur të dëmeve në sigurime. Gjithashtu, vëmendje e veçantë i kushtohet trajtimit të ankesave të ndryshme, krahas detyrimit të vendosur të shoqërive të sigurimit për mbajtjen e një baze të dhënash për ankesat e konsumatorëve, e cila do të jetë në monitorim të vazhdueshëm nga Autoriteti.

Albanian Leks or, 46.80%. Total assets funded by the subscribed capital during 2007 showed to be with an increase of about 6.65%.

The insurance market net financial result in 2007 is reported to be about 0.73 billion Albanian Leks compared to 0.68 billion Albanian Leks of prior year or, 8.24% higher. It is important to highlight the fact that life and non life insurance market demonstrate a positive technical result of 119.7 million Albanian Leks and 540.7 million Albanian Leks, respectively.

The significant increase of the insurance market capital in 2007 and yet the low level of the gross written premiums against GDP to the rate of 0.61 % emphasize the viewpoint that the Albanian insurance market presents a large potential for development in the future. This can be ascertained also if the capital ratio (capital vs. gross written premiums) is analyzed. This ratio is 74.84%, above the normal ranges of 50 to 20%, as recommended by the IRIS system. This implies that the Albanian insurance market possesses abundant level of capital for the stage of its business development and reflects unexploited capacities for further growth.

The low claims ratio and the high expenses ratio at the level of, respectively, 24.19% and 55.62% continue to remain a challenge. The Albanian Financial Supervisory Authority undertook a number of measures during 2007, which are expected to have their effects on the improvement of claims adjustment quality and, effectively, on the claims ratio. Two guidelines have been already approved and have come into effect based on the OECD standards in addition to a Decision of the Council of Ministers on licensing dependant insurance claims' adjusters. Moreover, a specific attention is paid to addressing various complaints, apart from the defined obligation of insurance undertakings with regard to keeping a consumer's complaints database, which will be subject to continuous monitoring by the Albanian Financial Supervisory Authority.

**Tabela 1: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**  
**Table 1: Key Characteristics of Insurance Market**

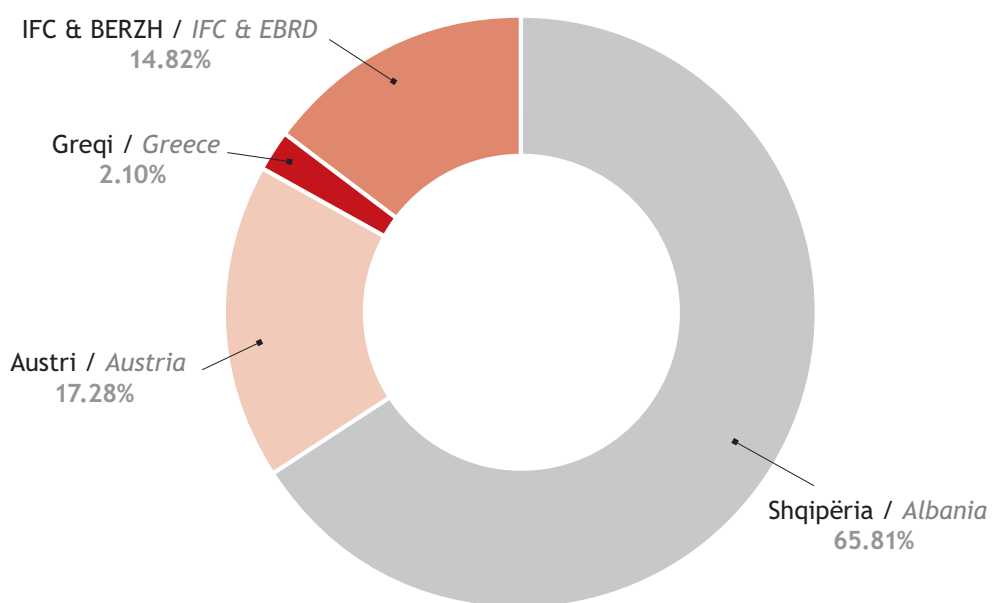
Të dhëna Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)	Ndryshimi (në %) Change (in %)	
Periudha Ushtrimore / Accounting Period	2006	2007 '07/'06	
<b>Totali i aktiveve / Total assets</b>	<b>11,452,931</b>	<b>13,360,051</b>	<b>16.65</b>
Jeta / Life	1,171,078	1,401,452	19.67
Jo - Jeta / Non Life	10,281,853	11,958,599	16.31
<b>Totali i investimeve / Total investments</b>	<b>8,014,322</b>	<b>9,254,637</b>	<b>15.48</b>
Jeta / Life	973,356	1,070,722	10.00
Jo - Jeta / Non Life	7,040,966	8,183,915	16.23
<b>Provizjonet teknike bruto / Gross technical provisions</b>	<b>5,518,078</b>	<b>5,929,453</b>	<b>7.46</b>
Jeta / Life	217,862	227,499	4.42
Jo - Jeta / Non Life	5,300,217	5,701,954	7.58
<b>Provizjonet teknike neto</b>	<b>4,267,777</b>	<b>4,716,092</b>	<b>10.50</b>
<b>Technical provisions net of reinsurance</b>			
Jeta / Life	177,447	205,211	15.65
Jo - Jeta / Non Life	4,090,330	4,510,881	10.28
<b>Totali i aktiveve në mbulim të provigjoneve teknike</b>	<b>6,571,337</b>	<b>7,665,351</b>	<b>16.65</b>
<b>Total assets that cover technical provisions</b>			
Jeta / Life	519,212	360,961	- 30.48
Jo - Jeta / Non Life	6,052,125	7,304,391	20.69
<b>Totali i kapitalit / Total of own funds</b>	<b>5,557,293</b>	<b>6,956,169</b>	<b>25.17</b>
Jeta / Life	925,615	1,247,415	34.77
Jo - Jeta / Non Life	4,631,678	5,708,754	23.25
<b>Totali i kapitalit të nënshkruar / Total subscribed capital</b>	<b>3,788,312</b>	<b>5,190,996</b>	<b>37.03</b>
Jeta / Life	868,000	1,000,634	15.28
Jo - Jeta / Non Life	2,920,312	4,190,362	43.49
<b>Totali i investimeve të huaja / Total of foreign investments</b>	<b>1,148,588</b>	<b>2,378,498</b>	<b>107.08</b>
Jeta / Life	215,202	379,099	76.16
Jo - Jeta / Non Life	933,386	1,999,399	114.21



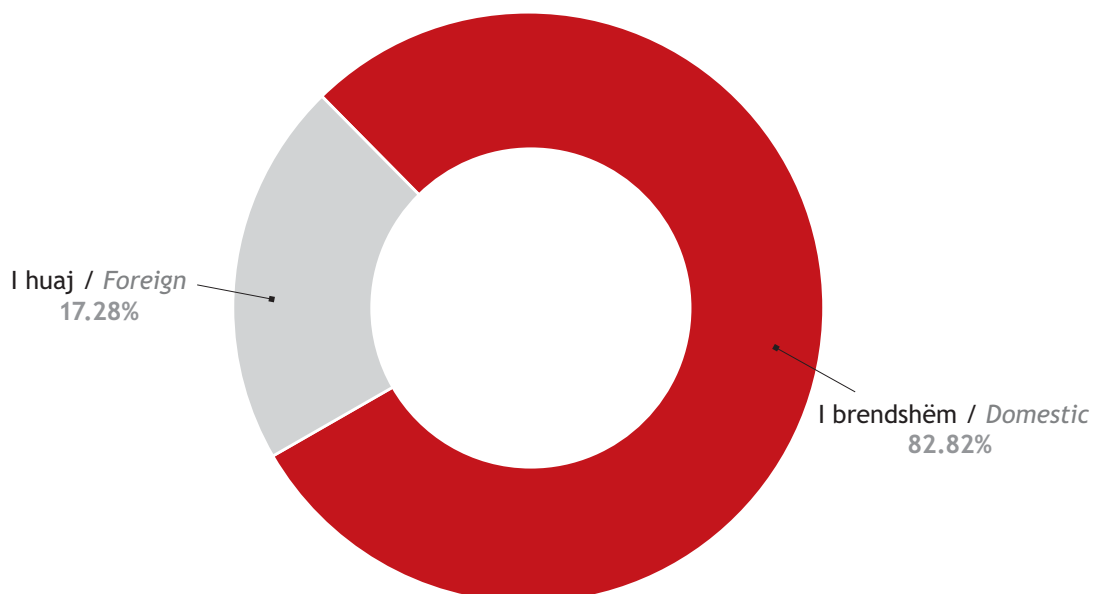
**Tabela 2: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**  
**Table 2: Key Characteristics of Insurance Market**

Të dhëna / Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
	2006	2007	'07/'06
<b>Periudha Ushtrimore / Accounting Period</b>			
Primet e shkruara bruto / Gross written premiums	<b>4,541,617</b>	<b>5,947,978</b>	<b>30.97</b>
Jeta / Life	302,255	409,904	35.62
Jo - Jeta / Non Life	4,239,362	5,538,075	30.63
Primi i fituar neto / Net earned premium	<b>3,909,978</b>	<b>4,704,950</b>	<b>20.33</b>
Jeta / Life	241,006	357,023	48.14
Jo - Jeta / Non Life	3,668,973	4,347,927	18.51
Dëmet e paguara bruto / Gross claims paid	<b>1,286,988</b>	<b>1,293,766</b>	<b>0.53</b>
Jeta / Life	11,533	44,037	281.85
Jo - Jeta / Non Life	1,275,455	1,249,728	- 2.02
Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	<b>602,640</b>	<b>782,565</b>	<b>29.86</b>
Jeta / Life	47,979	62,579	30.43
Jo - Jeta / Non Life	554,661	719,986	29.81
Shpenzimet administrative / Administrative expenses	<b>1,672,348</b>	<b>2,067,826</b>	<b>23.65</b>
Jeta / Life	108,816	141,336	29.88
Jo - Jeta / Non Life	1,563,532	1,926,490	23.21
Shpenzimet për investimeve / Investment expenses	<b>20,545</b>	<b>152,764</b>	<b>643.54</b>
Jeta / Life	4,995	13,965	179.57
Jo - Jeta / Non Life	15,550	138,800	792.58
Të ardhurat në total / Total income	<b>4,316,653</b>	<b>5,181,477</b>	<b>20.03</b>
Jeta / Life	285,667	412,560	44.42
Jo - Jeta / Non Life	4,030,985	4,768,917	18.31
Shpenzimet në total / Total expenses	<b>3,468,737</b>	<b>4,221,001</b>	<b>21.69</b>
Jeta / Life	214,198	251,323	17.33
Jo - Jeta / Non Life	3,254,539	3,969,678	21.97
Rezultati financiar neto / Net financial result	<b>677,069</b>	<b>732,827</b>	<b>8.24</b>
Jeta / Life	56,528	138,750	145.45
Jo - Jeta / Non Life	620,541	594,078	- 4.26
Rezultati teknik / Technical result	<b>477,985</b>	<b>660,465</b>	<b>38.18</b>
Jeta / Life	31,803	119,770	276.60
Jo - Jeta / Non Life	446,181	540,696	21.18

**Grafik 1: Struktura e Kapitalit sipas Vendit të Origjinës**  
**Chart 1: Capital Structure by Country of Origin**



**Grafik 2: Ndarja e Tregut sipas Dominimit të Kapitalit**  
**Chart 2: Market Share according to Capital Dominance**



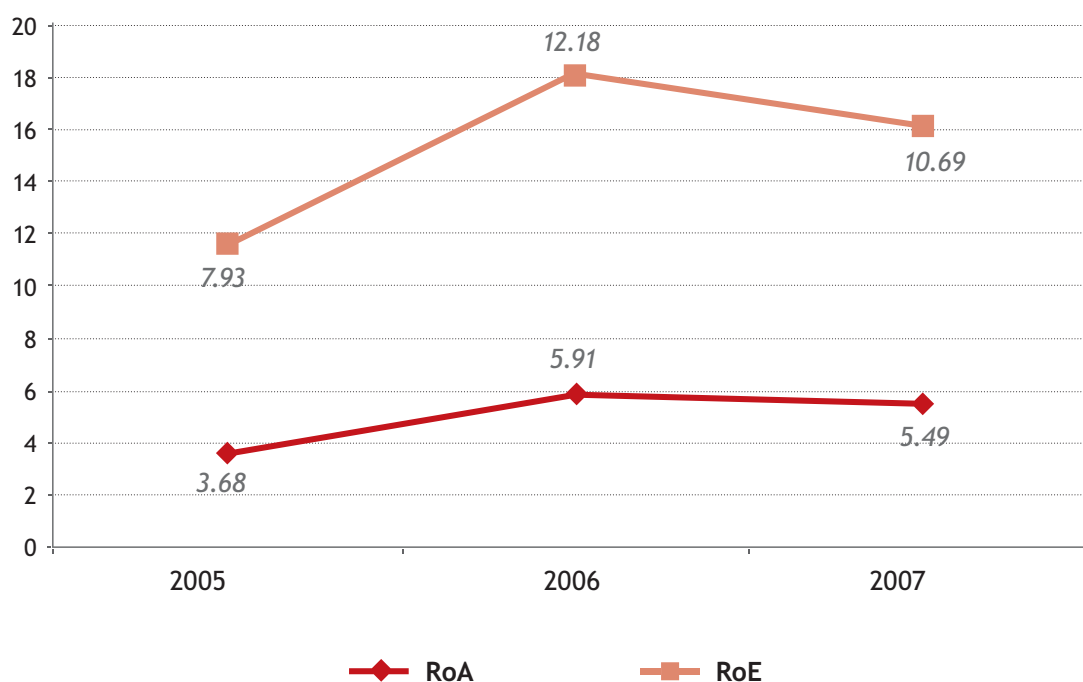


**Tabela 3: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**  
**Table 3: Key Characteristics of Insurance Market**

Të dhëna / Item

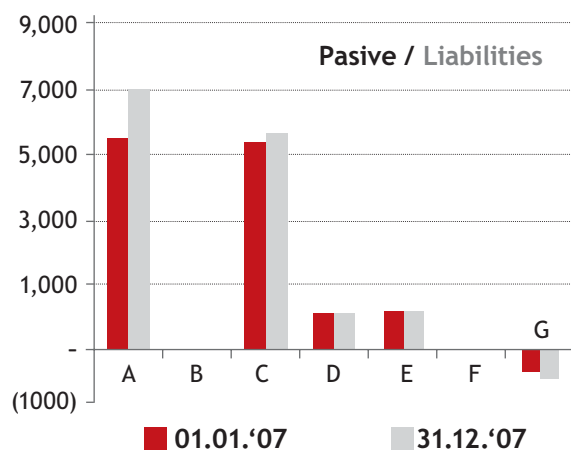
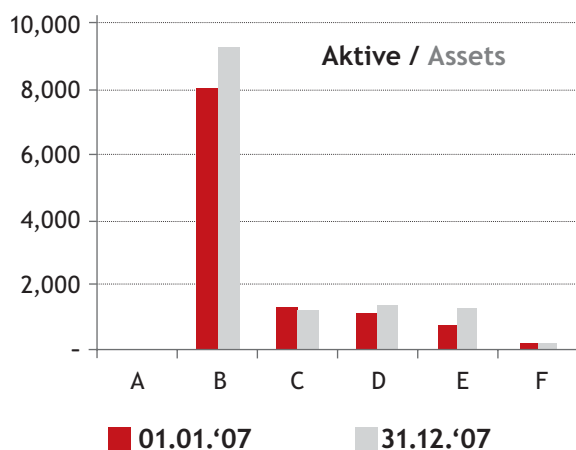
<i>Periudha Ushtrimore / Accounting Period</i>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
Raporti i primeve të shkruara ndaj PBB (në %) Gross written premiums ratio to GDP (in %)	0.48	0.51	0.61
Totali i aktiveve ndaj PPB (në %) Total of assets to GDP (in %)	1.22	1.28	1.36
Treguesit kryesorë të rentabilitetit (në %) Main Indicators of Rentability (in %)			
RoA	3.68	5.91	5.49
RoE	7.93	12.18	10.69

**Grafik 3: Trendi i Treguesve të Rentabilitetit (në %)**  
**Chart 3: Trend of Main Rentability Indicators (in %)**



**Tabela 4: Aktivit dhe Pasivi**  
**Table 4: Assets and Liabilities**

Të Dhëna nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)	
	01.01.'07	31.12.'07	01'07-'12'07	01.01.'07	31.12.'07
<b>AKTIVE / ASSETS</b>					
A. Të Patrupëzuar / Intangible assets	30,865	25,277	- 18.10	0.27	0.19
B. Investime / Investments	8,014,322	9,254,637	15.48	69.98	69.27
C. Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions	1,250,302	1,213,361	- 2.95	10.92	9.08
D. Debitorët / Receivables	1,151,183	1,395,923	21.26	10.05	10.45
E. Aktive të tjera / Other assets	777,326	1,259,350	62.01	6.79	9.43
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	228,934	211,503	- 7.61	2.00	1.58
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>11,452,931</b>	<b>13,360,051</b>	<b>16.65</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>PASIVE / LIABILITIES</b>					
A. Kapitale të veta / Capital and reserves	5,557,293	6,956,169	25.17	48.52	52.07
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	-	-	-	-	-
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	5,518,078	5,929,453	7.46	48.18	44.38
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	452,187	495,825	9.65	3.95	3.71
E. Kreditorët / Creditors	525,439	551,182	4.90	4.59	4.13
F. Të ardhura të marra në avancë Accruals and deferred income	19,976	63,530	218.03	0.17	0.48
G. Pasive të tjera / Other liabilities	- 620,042	- 636,108	2.59	- 5.41	- 4.76
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>11,452,931</b>	<b>13,360,051</b>	<b>16.65</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>



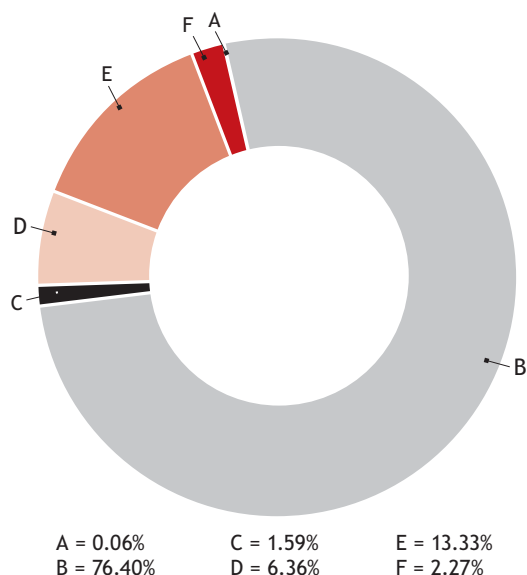




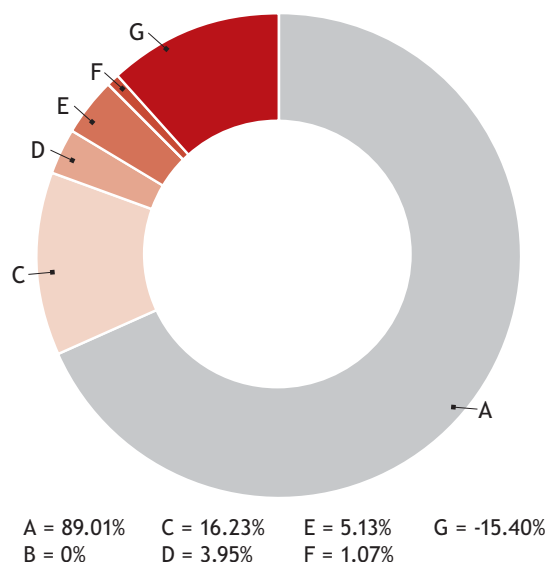
**Tabela 5: Aktivi dhe Pasivi i Tregut (Jetë dhe Jo - Jetë)**  
**Table 5: Total Assets and Liabilities (Life and Non Life)**

Të Dhëna nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leke)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)	
	01.01.'07	31.12.'07	01'07-'12'07	01.01.'07	31.12.'07
<b>SIGURIMI I JETËS / LIFE INSURANCE</b>					
<b>Aktive / Assets</b>					
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	1,060	804	- 24.07	0.09	0.06
B. Investime / Investments	973,356	1,070,722	10.00	83.12	76.40
C. Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions	40,415	22,288	- 44.85	3.45	1.59
D. Debitorët / Receivables	78,819	89,105	13.05	6.73	6.36
E. Aktive të tjera / Other assets	56,906	186,782	228.23	4.86	13.33
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	20,523	31,751	54.71	1.75	2.27
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>1,171,078</b>	<b>1,401,452</b>	<b>19.67</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Pasive / Liabilities</b>					
A. Kapitalët e veta / Capital and reserves	925,615	1,247,415	34.77	79.04	89.01
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	-	-	-	-	-
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	217,862	227,499	4.42	18.60	16.23
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	55,376	55,376	-	4.73	3.95
E. Kreditorët / Creditors	63,469	71,950	13.36	5.42	5.13
F. Të ardhura të marra në avancë Accruals and deferred income	9,708	14,989	54.39	0.83	1.07
G. Pasive të tjera / Other liabilities	- 100,951	- 215,776	113.74	- 8.62	- 15.40
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>1,171,078</b>	<b>1,401,452</b>	<b>19.67</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>SIGURIMI I JO - JETËS / NON LIFE INSURANCE</b>					
<b>Aktive / Assets</b>					
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	29,806	24,473	- 17.89	0.29	0.20
B. Investime / Investments	7,040,966	8,183,915	16.23	68.48	68.44
C. Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions	1,209,887	1,191,073	- 1.56	11.77	9.96
D. Debitorët / Receivables	1,072,364	1,306,819	21.86	10.43	10.93
E. Aktive të tjera / Other assets	720,420	1,072,568	48.88	7.01	8.97
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	208,411	179,752	- 13.75	2.03	1.50
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>10,281,853</b>	<b>11,958,599</b>	<b>16.31</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Pasive / Liabilities</b>					
A. Kapitalët e veta / Capital and reserves	4,631,678	5,708,754	23.25	45.05	47.74
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	-	-	-	-	-
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	5,300,217	5,701,954	7.58	51.55	47.68
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	396,812	440,450	11.00	3.86	3.68
E. Kreditorët / Creditors	461,970	479,233	3.74	4.49	4.01
F. Të ardhura të marra në avancë Accruals and deferred income	10,268	48,540	372.74	0.10	0.41
G. Pasive të tjera / Other liabilities	- 519,091	- 420,331	- 19.03	- 5.05	- 3.51
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>10,281,853</b>	<b>11,958,599</b>	<b>16.31</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

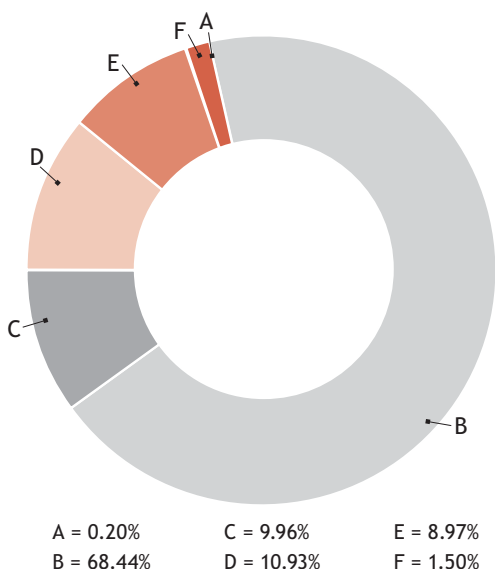
**Grafik 4:** *Aktivitet sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2007*  
**Chart 4:** *Assets according to life Companies 31.12.2007*



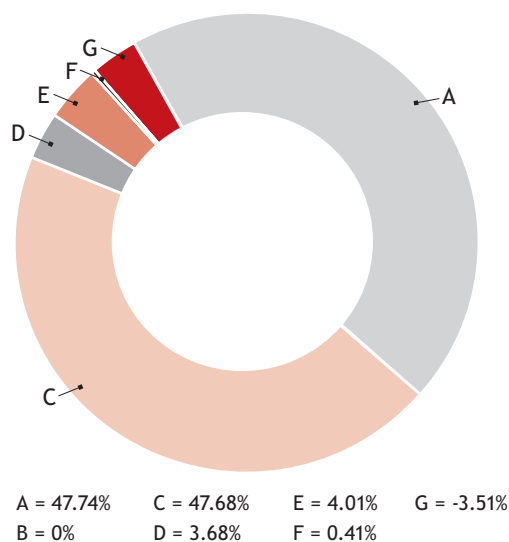
**Grafik 5:** *Pasivi sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2007*  
**Chart 5:** *Liabilities according to life Companies 31.12.2007*



**Grafik 6:** *Aktivitet sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2007*  
**Chart 6:** *Assets according to Non Life Companies 31.12.2007*



**Grafik 7:** *Pasivi sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2007*  
**Chart 7:** *Liabilities according to Non Life Companies 31.12.2007*



**AKTIVI / ASSETS**

- A - Të Patrupëzuara / Intangible assets
- B - Investime / Investment
- C - Pjesa e provigj.teknik të risigurimit  
Reinsurance share of technical provisions
- D - Debitorët / Receivables
- E - Aktive të tjera / Other assets
- F - Parapagime dhe të ardhura të llogaritura  
Prepayments and accrued income

**PASIVI / LIABILITIES**

- A - Kapitalët e veta / Capital and reserves
- B - Hua të varura / Subordinated liabilities
- C - Provigjonet teknike / Technical provisions
- D - Provigjone për shpenzime dhe rreziqe  
Provision for risk and charges
- E - Kreditorët / Creditors
- F - Të ardhura të marra në avancë  
Accruals and deferred income
- G - Pasive të tjera / Other liabilities



**Tabela 6: Portofoli i Investimeve të Shoqërive të Sigurimit**  
**Table 6: Investment Portfolio of Insurance Companies**

Të Dhëna nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)		Ndyshimi i Investimeve Changes as of
	01.01.'07	31.12.'07	01'07-'12'07	01.01.'07	31.12.'07	31.12.'07
<b>SHOQËRITË E SIGURIMIT TË JETËS / LIFE INSURERS</b>						
<b>Investime / Investments</b>						
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	418,469	300,523	- 28.18	42.99	28.07	- 117,945
Depozita / Bank deposits	486,274	704,710	44.92	49.96	65.82	218,436
Toka dhe ndërtime / Land and buildings	18,996	16,531	- 12.98	1.95	1.54	- 2,465
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	-	-	-	-	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	48,958	48,958	-	5.03	4.57	-
Hua të garantuara me hipoteka Mortgage loans	-	-	-	-	-	-
Të tjera / Others	659	-	-	0.07	-	- 659
<b>Totali i Investimeve / Total Investments</b>	<b>973,356</b>	<b>1,070,722</b>	<b>10 .00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>97,366</b>
<b>SHOQËRITË E SIGURIMIT TË JO - JETËS / NON - LIFE INSURERS</b>						
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	1,940,810	1,599,224	- 17.60	27.56	19.54	- 341,586
Depozita / Bank deposits	2,747,057	4,158,706	51.39	39.02	50.82	1,411,649
Toka dhe ndërtime / Land and buildings	1,306,393	1,293,209	- 1.01	18.55	15.80	- 13,183
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	568,310	568,310	0.00	8.07	6.94	0.35
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	301,943	301,943	-	4.29	3.69	-
Hua të garantuara me hipoteka Mortgage loans	14,342	9,041	- 36.96	0.20	0.11	- 5,301
Të tjera / Others	162,111	253,481	-	2.30	3.10	91,370
<b>Totali i Investimeve / Total Investments</b>	<b>7,040,966</b>	<b>8,183,915</b>	<b>16.23</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>1,142,949</b>

**Tabela 7: Struktura e Investimeve të Shoqërive të Sigurimit sipas Vendit dhe Datave të Maturimit**  
**Table 7: Structure of Insurance Companies Investments by Place and Maturity Dates**

Përshkrimi Specification	Jeta (në %) Life (in %)		Jo - Jeta (në %) Non Life (in %)		Totali (në %) Total (in %)
	01.01.'07	31.12.2007	01.01.'07	31.12.2007	31.12.2007
<b>Investime sipas Vendit / Investments by Place</b>					
Investime brenda territorit të RSH Domestic investments	100.00	100.00	90.59	88.69	90.04
Investime jashtë territorit të RSH Foreign investments	0.00	0.00	9.41	11.31	9.96
<b>Investime sipas Datave të Maturimit / Investments By Maturity Date</b>					
Investime likuide / Liquid investments	43.02	28.19	28.21	22.75	23.39
Investime të tjera / Other investments	56.98	71.81	71.79	77.25	76.61

**Tabela 8: Aktivitet në Mbulim të Provigjoneve Teknike**  
**Table 8: Assets Covering Technical Provision**

Përshkrimi Specification	Provigjone Teknike Bruto (në mijë Lekë) Gross Technical Provision (in thousand Leks)	Aktivitet në Mbulim të Provigjoneve Teknike (në mijë Lekë) Assets Covering Technical Provision (in thousand Leks)	Aktivitet ndaj Provigjone Teknike Bruto (në %) Assets to Gross Technical Provision (in %)
<b>31.12.2007</b>			
Jeta / Life	227,499	360,961	158.66
Jo - Jeta / Non Life	5,701,954	7,304,391	128.10
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>5,929,453</b>	<b>7,665,351</b>	<b>129.28</b>

**Tabela 9: Struktura e Aktiveve në Mbulim të Provigjoneve Teknike**  
**Table 9: Structure of Assets Covering Technical Provisions**

Përshkrimi Specification	Sigurimi i Jetës (në %) Life Insurance (in %)	Sigurimi i Jo - Jetës (në %) Non Life Insurance (in %)	Totali (në %) Total (in %)
<b>31.12.2007</b>			
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	0.00	14.26	13.59
Depozita / Bank Deposits	51.91	28.41	29.52
Toka dhe ndërtim / Land and buildings	4.58	15.01	14.52
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	0.00	5.24	4.99
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	0.00	0.40	0.38
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	0.00	0.07	0.06
Debitorët / Receivables	5.93	5.43	5.45
Aktive të risigurimit / Reinsurance assets	6.28	16.31	15.83
Aktive të tjera / Other assets	31.30	14.87	15.65
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>



**Tabela 10: Provigjone Teknike Bruto**

**Table 10: Gross Technical Provisions**

Përshkrimi Specification	JETA / LIFE			JO - JETA / NON LIFE			TOTALI / TOTAL		
	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)
	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07
Provigjone për primin e pafituruar dhe rrishtun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	-	-	-	1,449,239	1,893,653	30.67	1,449,239	1,893,653	30.67
Provigjone për sigurimin e jetës Life insurance provision	155,962	174,651	11.98	-	-	-	155,962	174,651	11.98
Provigjone për dëmet e pezull Provision for claims outstanding	46,900	17,848	- 61.94	2,793,401	2,707,667	- 3.07	2,840,301	2,725,516	- 4.04
Provigjone barazimi Equalization provision	15,000	35,000	133.33	142,353	138,977	- 2.37	157,353	173,977	10.56
Të tjera provigjone Other provision	-	-	-	915,224	961,656	5.07	915,224	961,656	5.07
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>217,862</b>	<b>227,499</b>	<b>4.42</b>	<b>5,300,217</b>	<b>5,701,954</b>	<b>7.58</b>	<b>5,518,078</b>	<b>5,929,453</b>	<b>7.46</b>

**Tabela 11: Provigjone Teknike Neto**

**Table 11: Technical Provisions Net of Reinsurance**

Përshkrimi Specification	JETA / LIFE			JO - JETA / NON LIFE			TOTALI / TOTAL		
	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand Leks)		Dinamika (në %) Dynamics (in %)
	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07	01.01.'07	31.12.'07	01'07 -12'07
Provigjone për primin e pafituruar dhe rrishtun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	-	-	-	1,329,808	1,705,755	28.27	1,329,808	1,705,755	28.27
Provigjone për sigurimin e jetës Life insurance provision	115,547	152,363	-	-	-	-	115,547	152,363	31.86
Provigjone për dëmet e pezull Provision for claims outstanding	46,900	17,848	- 61.94	1,702,944	1,704,493	0.09	1,749,844	1,722,341	- 1.57
Provigjone barazimi Equalization provision	15,000	35,000	133.33	142,353	138,977	- 2.37	157,353	173,977	10.56
Të tjera provigjone Other provision	-	-	-	915,224	961,656	5.07	915,224	961,656	5.07
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>177,447</b>	<b>205,211</b>	<b>15.65</b>	<b>4,090,330</b>	<b>4,510,881</b>	<b>10.28</b>	<b>4,267,777</b>	<b>4,716,092</b>	<b>10.50</b>

**Tabela 12: Aktivët e Shoqërive të Sigurimit**  
**Table 12: Assets of Insurance Companies**

Të dhëna / Item	01.01.2007	31.12.2007
<b>A. Të Patrupëzuara / Intangible assets</b>	<b>30,865</b>	<b>25,277</b>
<b>B. Investime / Investments</b>	<b>8,014,322</b>	<b>9,254,637</b>
I. Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	1,325,389	1,309,740
II. Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	568,310	568,310
III. Investime të tjera financiare / Other financial investments	6,120,623	7,376,587
Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	2,359,279	1,899,748
Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	350,901	350,901
Depozita / Bank deposits	3,233,331	4,863,416
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	14,342	9,041
Të tjera / Others	162,770	253,481
<b>C. Pjesa e provigj.teknik te risigurimit</b> Reinsurance share of technical provisions	<b>1,250,302</b>	<b>1,213,361</b>
I. Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	119,431	187,898
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Provision for life insurance	40,415	22,288
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	1,090,456	1,003,174
IV. Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-
<b>D. Debitorët / Receivables</b>	<b>1,151,183</b>	<b>1,395,923</b>
I. Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	672,558	768,391
Policëmbajtësit / Policyholders	517,538	556,267
Ndërmjetësit / Intermediaries	155,021	212,124
II. Debitorë nga veprimt. risigurimit Debtors arising out reinsurance operations	2,257	895
III. Të tjerë / Others	476,367	626,638
<b>E. Aktive të tjera / Other assets</b>	<b>777,326</b>	<b>1,259,350</b>
I. Aktive të qëndrueshme të trupezuara / Tangible assets	369,801	515,678
II. Gjendje inventari / Inventory	31,865	39,828
III. Mjete monetare / Cash	375,660	703,844
Në bankë / On bank	361,405	670,111
Në Arkë / On hand	10,102	33,108
Të tjera / Others	4,154	625
<b>F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura</b> Prepayments and accrued income	<b>228,934</b>	<b>211,503</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>11,452,931</b>	<b>13,360,051</b>

'000 Lekë / ALL



**Tabela 13: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit**  
**Table 13: Liabilities of Insurance Companies**

<b>Të dhëna / Item</b>	<b>01.01.2007</b>	<b>31.12.2007</b>
<b>A. Kapitallet e veta / Capital and reserves</b>	<b>5,557,293</b>	<b>6,956,169</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	3,788,312	5,190,996
II. Rezerva rivlerësimi kapitali Revaluation capital reserves	149,463	97,421
III. Rezerva / Capital reserves	1,458	208,366
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	496,907	641,673
V. Fitime ose humbje të mbartura Profit or loss brought forward	444,083	84,885
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit Profit or loss for financial year	677,069	732,827
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>-</b>	<b>1,521</b>
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>5,518,078</b>	<b>5,929,453</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	1,449,239	1,893,653
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Life insurance provision	155,962	174,651
III. Provigjone për dëmet e pezull Provision for claims outstanding	2,840,301	2,725,516
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	157,353	173,977
V. Të tjera provigjone / Other provision	915,224	961,656
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges</b>	<b>452,187</b>	<b>495,825</b>
<b>E. Kreditorët / Creditors</b>	<b>525,439</b>	<b>549,662</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	30,847	50,452
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguruese Creditors arising out of direct reinsurance operations	33,117	78,346
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	10,480	12,389
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social insurance	450,994	408,474
<b>F. Të ardhura të marra në avance Accruals and deferred income</b>	<b>19,976</b>	<b>63,530</b>
<b>G. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>-620,042</b>	<b>-636,108</b>
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>11,452,931</b>	<b>13,360,051</b>

'000 Lekë / ALL

**Tabela 14: Të Dhëna nga Llogaria Teknike**  
**Table 14: Selected Data of Technical Account**

<b>Të dhëna / Item</b>	<b>01.01.2007</b>	<b>31.12.2007</b>
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>3,909,978</b>	<b>4,704,950</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	4,541,617	5,947,978
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-221,322	-470,092
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-483,688	-823,277
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	73,372	50,341
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>1,393,915</b>	<b>1,138,021</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	1,204,795	1,165,530
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	1,286,988	1,293,766
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-82,192	-128,236
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	189,120	-27,508
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	616,588	-114,790
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-427,468	87,282
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>-236,910</b>	<b>56,073</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>2,274,989</b>	<b>2,850,391</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	602,640	782,565
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	1,672,348	2,067,826
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>477,985</b>	<b>660,465</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	35.65%	24.19%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	14.85%	15.27%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	41.21%	40.35%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	56.06%	55.62%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	91.71%	79.81%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>	<b>477,985</b>	<b>660,465</b>
Të ardhura neto nga investimet / Net investment income	295,024	213,975
Të ardhura të tjera / Other income	93,895	109,788
Shpenzime të tjera / Other expenses	16,198	23,752
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>	<b>850,706</b>	<b>960,476</b>
Tatimi mbi fitimin / Income tax	173,637	227,649
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>	<b>677,069</b>	<b>732,827</b>
Numri i shoqërive me rezultat teknik pozitiv Number of insurance companies recording technical profit	7	9
Numri i shoqërive me rezultat teknik negativ Number of insurance companies recording technical loss	3	1
Numri i shoqërive me rezultat financiar pozitiv Number of insurance companies recording financial profit	10	10
Numri i shoqërive të llogaritura me humbje financiare Number of insurance companies recording financial loss	-	-

'000 Lekë / ALL



SIGURIMI I JETËS

*Life Insurance*

**Tabela 15: Aktivët e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**  
**Table 15: Assets of Life Insurance Companies**

Të dhëna / Item	01.01.2007	31.12.2007
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	1,060	804
B. Investime / Investments	973,356	1,070,722
I. Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	18,996	16,531
II. Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	-	-
III. Investime të tjera financiare / Other financial investments	954,360	1,054,191
Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	418,469	300,523
Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	48,958	48,958
Depozita / Bank deposits	486,274	704,710
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-
Të tjera / Others	659	-
C. Pjesa e provigj.teknik te risigurimit Reinsurance share of technical provisions	40,415	22,288
I. Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	-	-
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Provision for life insurance	40,415	22,288
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	-	-
IV. Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-
D. Debitorët / Receivables	78,819	89,105
I. Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	53,544	61,833
Policëmbajtësit / Policyholders	53,544	61,833
Ndërmjetësit / Intermediaries	-	-
II. Debitorë nga veprimt. risigurimit / Debtors arising out reinsurance operations	-	-
III. Të tjerë / Others	25,276	27,272
E. Aktive të tjera / Other assets	56,906	186,782
I. Aktive të qëndrueshme të trupezuara / Tangible assets	17,020	14,810
II. Gjendje inventari / Inventory	4,097	2,434
III. Mjete monetare / Cash	35,789	169,537
Në bankë / On bank	35,206	168,741
Në Arkë / On hand	583	176
Të tjera / Others	-	620
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura / Prepayments and accrued income	20,523	31,751
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>1,171,078</b>	<b>1,401,452</b>

'000 Lekë / ALL



**Tabela 16: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**  
**Table 16: Liabilities of Life Insurance Companies**

<b>Të dhëna / Item</b>	<b>01.01.2007</b>	<b>31.12.2007</b>
<b>A. Kapitalet e veta / Capital and reserves</b>	<b>925,615</b>	<b>1,247,415</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	868,000	1,100,184
II. Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	-	-
III. Rezerva / Capital reserves	4,000	4,000
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	1,576	-
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	-4,489	4,481
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	56,528	138,750
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>217,862</b>	<b>227,499</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	-	-
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Life insurance provision	155,962	174,651
III. Provigjone për dëmet e pezull / Provision for claims outstanding	46,900	17,848
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	15,000	35,000
V. Të tjera provigjone / Other provision	-	-
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe</b> Provision for risk and charges	<b>55,376</b>	<b>55,376</b>
<b>E. Kreditorët / Creditors</b>	<b>63,469</b>	<b>71,950</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	5,217	3,913
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguruese Creditors arising out of direct reinsurance operations	30,808	27,590
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	666	-
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social insurance	26,777	40,446
<b>F. Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>9,708</b>	<b>14,989</b>
<b>G. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>-100,951</b>	<b>-215,776</b>
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>1,171,078</b>	<b>1,401,452</b>

'000 Lekë / ALL

**Tabela 17: Të dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jetës**  
**Table 17: Selected Data of Technical Account: Life Insurance**

Të dhëna / Item	01.01.2007	31.12.2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>241,006</b>	<b>357,023</b>
1. Primi i shkruar bruto / Gross written premiums	302,255	409,904
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-45,948	-18,689
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-47,996	-16,065
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	32,696	-18,126
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>37,407</b>	<b>13,338</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid-net of reinsurance	11,533	42,390
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	11,533	44,037
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-1,647
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	25,874	-29,052
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	25,874	-29,052
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>15,000</b>	<b>20,000</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>156,796</b>	<b>203,915</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	47,979	62,579
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	108,816	141,336
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>31,803</b>	<b>119,770</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	15.52%	3.74%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	18.87%	15.89%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	42.80%	35.89%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	61.67%	51.78%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	77.19%	55.51%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>	<b>31,803</b>	<b>119,770</b>
Të ardhura neto nga investimet / Net investment income	37,404	36,920
Të ardhura të tjera / Other income	2,262	4,653
Shpenzime të tjera / Other expenses	0	105
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>	<b>71,470</b>	<b>161,238</b>
Tatimi mbi fitimin / Income tax	14,941	22,488
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>	<b>56,528</b>	<b>138,750</b>
Numri i shoqërive me rezultat teknik pozitiv Number of insurance companies recording technical profit	3	3
Numri i shoqërive me rezultat teknik negativ Number of insurance companies recording technical loss	-	-
Numri i shoqërive me rezultat financiar pozitiv Number of insurance companies recording financial profit	3	3
Numri i shoqërive të llogaritura me humbje financiare Number of insurance companies recording financial loss	-	-

'000 Lekë / ALL

SIGURIMI I JO-JETËS

*Non Life Insurance*

**Tabela 18: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës**  
**Table 18: Assets of Non Life Insurance Companies**

Të dhëna / Item	01.01.2007	31.12.2007
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	29,806	24,473
B. Investime / Investments	7,040,966	8,183,915
I. Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	1,306,393	1,293,209
II. Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	568,310	568,310
III. Investime të tjera financiare / Other financial investments	5,166,263	6,322,395
Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	1,940,810	1,599,224
Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	301,943	301,943
Depozita / Bank deposits	2,747,057	4,158,706
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	14,342	9,041
Të tjera / Others	162,111	253,481
C. Pjesa e provigj.teknik te risigurimit Reinsurance share of technical provisions	1,209,887	1,191,073
I. Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	119,431	187,898
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Provision for life insurance	-	-
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	1,090,456	1,003,174
IV. Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-
D. Debitorët / Receivables	1,072,364	1,306,819
I. Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	619,015	706,558
Policëmbajtësit / Policyholders	463,994	494,435
Ndërmjetësit / Intermediaries	155,021	212,124
II. Debitorë nga veprimt. risigurimit Debtors arising out reinsurance operations	2,257	895
III. Të tjerë / Others	451,092	599,366
E. Aktive të tjera / Other assets	716,266	1,072,568
I. Aktive të qëndrueshme të trupezuara / Tangible assets	352,781	500,868
II. Gjendje inventari / Inventory	27,768	37,394
III. Mjete monetare / Cash	335,718	534,307
Në bankë / On bank	326,199	501,369
Në Arkë / On hand	9,518	32,932
Të tjera / Others	-	5
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	212,565	179,752
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>10,281,853</b>	<b>11,958,599</b>

'000 Lekë / ALL



**Tabela 19: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës**  
**Table 19: Liabilities of Non Life Insurance Companies**

<b>Të dhëna / Item</b>	<b>01.01.2007</b>	<b>31.12.2007</b>
<b>A. Kapitallet e veta / Capital and reserves</b>	<b>4,631,678</b>	<b>5,708,754</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	2,921,770	4,299,178
II. Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	149,463	97,421
III. Rezerva / Capital reserves	-	-
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	491,332	637,673
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	448,572	80,404
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	620,541	594,078
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>-</b>	<b>1,521</b>
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>5,300,217</b>	<b>5,701,954</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	1,449,239	1,893,653
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Life insurance provision	-	-
III. Provigjone për dëmet e pezull / Provision for claims outstanding	2,793,401	2,707,667
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	142,353	138,977
V. Të tjera provigjone / Other provision	915,224	961,656
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe</b> Provision for risk and charges	<b>396,812</b>	<b>440,450</b>
<b>E. Kreditorët / Creditors</b>	<b>461,970</b>	<b>477,712</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	25,630	46,539
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguruese Creditors arising out of direct reinsurance operations	2,310	50,757
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	9,814	12,389
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social insurance	424,217	368,027
<b>F. Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>10,268</b>	<b>48,540</b>
<b>G. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>-519,091</b>	<b>-420,331</b>
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>10,281,853</b>	<b>11,958,599</b>

'000 Lekë / ALL

**Tabela 20: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo - Jetës**  
**Table 20: Selected Data of Technical Account: Non Life Insurance**

<b>Të dhëna / Item</b>	<b>01.01.2007</b>	<b>31.12.2007</b>
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>3,668,973</b>	<b>4,347,927</b>
1. Primi i shkruara bruto/ Gross written premiums	4,239,362	5,538,075
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-175,374	-451,403
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-435,692	-807,212
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	40,677	68,467
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>1,356,508</b>	<b>1,124,683</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	1,193,263	1,123,140
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	1,275,455	1,249,728
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-82,192	-126,588
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	163,245	1,543
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	590,713	-85,739
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-427,468	87,282
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>-251,910</b>	<b>36,073</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi</b> Net operating expenses	<b>2,118,193</b>	<b>2,646,476</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	554,661	719,986
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	1,563,532	1,926,490
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>446,181</b>	<b>540,696</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	36.97%	25.87%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	14.58%	15.22%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	41.11%	40.72%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	55.69%	55.94%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	92.66%	81.81%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>	<b>446,181</b>	<b>540,696</b>
Të ardhura neto nga investimet / Net investment income	257,620	177,055
Të ardhura të tjera / Other income	91,633	105,135
Shpenzime të tjera / Other expenses	16,198	23,647
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>	<b>779,236</b>	<b>799,239</b>
Tatimi mbi fitimin / Income tax	158,696	205,161
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>	<b>620,541</b>	<b>594,078</b>
Numri i shoqërive me rezultat teknik pozitiv Number of insurance companies recording technical profit	5	7
Numri i shoqërive me rezultat teknik negativ Number of insurance companies recording technical loss	3	1
Numri i shoqërive me rezultat financiar pozitiv Number of insurance companies recording financial profit	8	8
Numri i shoqërive të llogaritura me humbje financiare Number of insurance companies recording financial loss	-	-

'000 Lekë / ALL





**Tabela 21: Testet IRIS**

**Table 21: IRIS Tests**

	01.01.2007	31.12.2007	Kufiri / Range (%)	
			MIN	MAX
Norma e rritjes së primit / Premium growth rate	13.22%	30.97%	-40	40
Raporti i mbajtjes neto / Net retention ratio	89.35%	86.16%	40	80
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	35.65%	24.19%	50	80
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	56.06%	55.62%	25	50
Raporti i kombinuar / Combined ratio	91.71%	79.81%	85	105
Te ardhurat nga investimet / Investment income	7.55%	4.55%	4	8
Raporti i kapitalit / Capital ratio	75.03%	74.84%	20	50
Raporti i provigjoneve teknike / Technical provisions ratio	79.85%	94.39%	10	30
Raporti i aftësisë paguese / Solvency coverage	447.40%	539.19%	150	300

JETA / LIFE	01.01.2007	31.12.2007	Kufiri / Range (%)	
			MIN	MAX
Norma e rritjes së primit / Premium growth rate	26.65%	35.62%	-40	40
Raporti i mbajtjes neto / Net retention ratio	84.12%	96.08%	40	80
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	15.52%	3.74%	50	80
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	61.67%	51.78%	25	50
Raporti i kombinuar / Combined ratio	77.19%	55.52%	85	105
Te ardhurat nga investimet / Investment income	15.52%	10.34%	4	8
Raporti i kapitalit / Capital ratio	182.08%	235.01%	20	50
Raporti i provigjoneve teknike / Technical provisions ratio	310.15%	469.43%	10	30
Raporti i aftësisë paguese / Solvency coverage	1053.39%	1403.93%	150	300

JO-JETA / NON LIFE	01.01.2007	31.12.2007	Kufiri / Range (%)	
			MIN	MAX
Norma e rritjes së primit / Premium growth rate	12.37%	30.63%	-40	40
Raporti i mbajtjes neto / Net retention ratio	89.72%	85.42%	40	80
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	36.97%	25.87%	50	80
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	55.69%	55.94%	25	50
Raporti i kombinuar / Combined ratio	92.66%	81.81%	85	105
Te ardhurat nga investimet / Investment income	7.02%	4.07%	4	8
Raporti i kapitalit / Capital ratio	67.40%	62.99%	20	50
Raporti i provigjoneve teknike / Technical provisions ratio	69.85%	77.33%	10	30
Raporti i aftësisë paguese / Solvency coverage	402.77%	460.81%	150	300

'000 Lekë / ALL

**Tabela 22: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Aksidentet dhe Shëndeti**  
**Table 22: Selected Data of: Technical Account Accident and Health Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>153,613</b>	<b>158,761</b>	<b>194,873</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	143,140	172,300	185,887
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	13,607	-10,509	9,619
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-3,133	-3,030	-632
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	-	-
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>9,461</b>	<b>26,031</b>	<b>24,327</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	30,204	16,261	14,659
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	30,204	16,766	14,659
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-505	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-20,743	9,769	9,668
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-20,743	7,734	7,669
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	2,036	1,999
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	-	<b>-3,678</b>	<b>9,551</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>103,374</b>	<b>118,376</b>	<b>114,687</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	25,903	37,465	37,174
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	77,471	80,911	77,513
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>40,778</b>	<b>18,033</b>	<b>46,309</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	6.16%	16.40%	12.48%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	18.50%	22.13%	20.07%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	55.33%	47.80%	41.84%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	73.84%	69.93%	61.91%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	79.99%	86.33%	74.39%

'000 Lekë / ALL



**Tabela 23: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Motorrik**  
**Table 23: Selected Data of: Technical Account Motor Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
I. Primi i fituar / Earned premiums	2,788,392	2,863,828	3,617,149
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	2,827,098	3,236,865	4,240,383
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	179,131	-218,858	-318,701
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-217,837	-205,311	-283,108
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	51,133	-21,425
II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
III. Dëme të ndodhura / Claims incurred	895,541	1,119,146	969,483
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	976,319	1,083,262	1,002,346
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	1,016,255	1,160,350	1,074,557
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-39,936	-77,088	-72,211
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-80,778	35,884	-32,863
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	10,503	306,880	-76,632
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-91,281	-270,996	43,769
IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance	102,934	56,449	25,685
V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses	1,429,251	1,631,872	1,971,443
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	380,093	405,013	541,050
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	1,049,158	1,226,858	1,430,393
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>360,666</b>	<b>56,362</b>	<b>650,538</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	32.12%	39.08%	26.80%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	14.57%	13.36%	13.67%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	40.21%	40.47%	36.15%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	54.78%	53.83%	49.82%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	86.89%	92.91%	76.62%

'000 Lekë / ALL

**Tabela 24: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi MTPL e Brendshme**  
**Table 24: Selected Data of: Technical Account DMTPL Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>1,713,654</b>	<b>1,612,044</b>	<b>2,216,106</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	1,571,816	1,800,618	2,573,230
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	143,818	-154,155	-274,678
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-1,980	-56,902	-55,782
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	22,483	-26,664
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>388,171</b>	<b>524,402</b>	<b>544,568</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	545,877	514,513	479,484
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	545,877	514,513	479,484
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-157,705	9,889	65,084
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-157,705	9,889	65,084
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>83,870</b>	<b>17,068</b>	<b>88,883</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>792,315</b>	<b>892,251</b>	<b>1,186,259</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	196,796	184,962	313,391
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	595,519	707,289	872,868
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>449,298</b>	<b>178,323</b>	<b>396,395</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	22.65%	32.53%	24.57%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	12.54%	10.61%	12.45%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	37.94%	40.56%	34.67%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	50.47%	51.17%	47.12%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	73.12%	83.70%	71.69%

'000 Lekë / ALL



**Tabela 25: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Karton Jeshil**  
**Table 25: Selected Data of: Technical Account Green Card Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
I. Primi i fituar / Earned premiums	409,157	470,465	578,168
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	571,10	642,935	792,695
2. Ndryshimi në rezervat për prime	42,533	-54,575	637
Change in gross provision for unearned premiums			
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-204,485	-146,545	-220,126
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit	-	28,650	4,963
Reinsurance share in change of provision for unearned premiums			
II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi	-	-	-
Other technical income - net of reinsurance			
III. Dëme të ndodhura / Claims incurred	374,016	353,938	189,823
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi	273,922	337,045	318,669
Claims paid - net of reinsurance			
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	313,858	414,133	390,880
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto	-39,936	-77,088	-72,211
Reinsurance share in gross claims paid			
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi	100,094	16,893	-128,846
Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance			
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto	191,375	287,889	-172,615
Change in provision for outstanding claims			
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit	-91,281	-270,996	43,769
Reinsurance share in change of provision for outstanding claims			
IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi	-6,711	36,829	-52,927
Change in other technical provision - net of reinsurance			
V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses	291,553	327,075	343,062
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	86,797	97,112	91,571
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	204,756	229,963	251,492
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>-249,702</b>	<b>-247,377</b>	<b>98,210</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	91.41%	75.23%	32.83%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	23.67%	19.56%	15.99%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	55.85%	46.33%	43.92%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	79.52%	65.89%	59.92%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	170.94%	141.12%	92.75%

'000 Lekë / ALL

**Tabela 26: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Kufitar**  
**Table 26: Selected Data of: Technical Account Border Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>425,480</b>	<b>521,123</b>	<b>495,998</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	423,196	529,328	501,852
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	2,284	-8,205	-5,854
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-	-	-
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	-	-
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>-25,838</b>	<b>35,630</b>	<b>25,473</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	1,546	57,757	4,052
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	1,546	57,757	4,052
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-27,385	-22,127	21,421
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-27,385	-22,127	21,421
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>17,939</b>	<b>15,135</b>	<b>2,595</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>202,069</b>	<b>259,982</b>	<b>228,655</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	52,212	68,631	62,334
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	149,857	191,351	166,321
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>231,310</b>	<b>210,376</b>	<b>239,275</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	-6.07%	6.84%	5.14%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	12.34%	12.97%	12.42%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	35.41%	36.15%	33.14%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	47.75%	49.12%	45.56%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	41.68%	55.95%	50.70%

'000 Lekë / ALL



**Tabela 27: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Sigurimi Kasko**  
**Table 27: Selected Data of: Technical Account Casco Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
I. Primi i fituar / Earned premiums	228,935	260,196	326,876
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	250,410	263,984	372,606
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	- 10,103	- 1,923	- 38,806
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	- 11,372	- 1,864	- 7,200
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	-	277
II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
III. Dëme të ndodhura / Claims incurred	160,362	205,023	209,618
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	153,727	173,794	200,141
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	153,727	173,794	200,141
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	6,635	31,230	9,477
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	6,635	31,230	9,477
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-
IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance	7,428	- 12,103	- 12,866
V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses	138,406	152,563	213,467
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	42,956	54,308	73,755
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	95,450	98,255	139,712
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>- 77,261</b>	<b>- 85,288</b>	<b>- 83,342</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	70.05%	78.80%	64.13%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	17.97%	20.72%	20.18%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	39.93%	37.48%	38.23%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	57.90%	58.20%	58.42%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	127.95%	137.00%	122.55%

'000 Lekë / ALL

**Tabela 28: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Marinë, Aviacion dhe Mallra në Transport**  
**Table 28: Selected Data of: Technical Account Marine, Aviation and Transport Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>80,486</b>	<b>19,096</b>	<b>32,993</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	80,057	99,281	80,416
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	407	- 14,022	7,192
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	- 49,439	- 56,686	- 43,076
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	49,460	- 9,477	- 11,539
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>1,811</b>	<b>7,355</b>	<b>1,846</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	1,811	7,355	1,846
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	2,461	7,481	1,846
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	- 651	- 126	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-	-	-
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-	-	-
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>4,995</b>	<b>- 34,866</b>	<b>- 12,216</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>46,249</b>	<b>32,157</b>	<b>34,468</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	11,405	7,039	5,367
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	34,844	25,117	29,101
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>27,430</b>	<b>14,450</b>	<b>8,895</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	2.25%	38.52%	5.60%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	37.25%	16.53%	14.37%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	113.80%	58.97%	77.94%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	151.05%	75.49%	92.31%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	153.30%	114.01%	97.91%

'000 Lekë / ALL





**Tabela 29: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Zjarri dhe Dëme të Tjera në Pronë**  
**Table 29: Selected Data of: Technical Account Fire and Other Damage to Property Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
I. Primi i fituar / Earned premiums	178,490	430,487	334,272
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	367,183	468,944	583,211
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	- 69,446	64,854	- 23,918
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	- 121,860	- 102,629	- 231,270
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	2,613	- 682	6,248
II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
III. Dëme të ndodhura / Claims incurred	20,451	141,936	- 25,931
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	60,274	36,520	49,637
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	67,137	39,988	104,013
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	- 6,863	- 3,468	- 54,377
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	- 39,822	105,416	- 75,567
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	- 39,822	261,835	- 108,522
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	- 156,419	32,954
IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance	79,213	- 203,787	21,963
V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses	254,808	213,473	324,786
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	84,646	71,525	104,418
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	170,162	141,948	220,368
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>- 175,982</b>	<b>278,865</b>	<b>13,453</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	11.46%	32.97%	- 7.76%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	34.50%	19.53%	29.67%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	69.36%	38.75%	62.62%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	103.87%	58.28%	92.28%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	115.32%	91.25%	84.53%

'000 Lekë / ALL

**Tabela 30: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Përgjegjësi të Përgjithshme**  
**Table 30: Selected Data of: Technical Account General Liability Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>118,543</b>	<b>64,310</b>	<b>54,868</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	157,522	134,854	323,011
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	11,282	- 2,213	- 114,424
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	- 51,568	- 68,035	- 248,903
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	1,307	-297	95,183
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>10,106</b>	<b>20,174</b>	<b>32,908</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	8,758	19,981	292
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	8,758	20,986	292
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	- 1,005	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	1,348	193	32,616
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	1,348	2,282	24,057
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	- 2,088	8,560
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>40,266</b>	<b>- 6,562</b>	<b>- 13,677</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>102,642</b>	<b>52,095</b>	<b>123,521</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	22,274	10,446	10,509
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	80,368	41,649	113,012
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>- 34,471</b>	<b>- 1,398</b>	<b>- 87,884</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	8.53%	31.37%	59.98%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	21.02%	15.63%	14.18%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	75.85%	62.33%	152.49%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	96.87%	77.96%	166.67%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	105.40%	109.33%	226.65%

'000 Lekë / ALL



**Tabela 31: Të Dhëna nga: Llogaria Teknike Krediti dhe Garancia**

**Table 31: Selected Data of: Technical Account Credit and Suretyship Insurance**

Të dhëna / Item	2005	2006	2007
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>209,211</b>	<b>132,492</b>	<b>113,773</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	197,373	127,118	125,167
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	12,035	5,374	- 11,170
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	- 197	-	- 223
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-	-	-
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi</b> Other technical income - net of reinsurance	-	-	-
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>105,411</b>	<b>41,867</b>	<b>122,050</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	86,537	29,884	54,361
1.1. Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	86,537	29,884	54,361
1.2. Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	18,873	11,983	67,690
2.1. Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	18,873	11,983	67,690
2.2. Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi</b> Change in other technical provision - net of reinsurance	<b>14,853</b>	<b>- 59,466</b>	<b>4,768</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresi / Net operating expenses</b>	<b>132,650</b>	<b>70,221</b>	<b>77,570</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	34,224	23,173	21,468
2. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	98,426	47,048	56,103
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>- 43,703</b>	<b>79,870</b>	<b>- 90,615</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	50.38%	31.60%	107.28%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	17.36%	18.23%	17.18%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	49.92%	37.01%	44.90%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	67.27%	55.24%	62.08%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	117.66%	86.84%	169.36%

'000 Lekë / ALL





## INDEKSI I TERMAVE

**Shoqëri Ceduese** - Shoqëri sigurimesh e risiguruar nga një shoqëri tjetër sigurimesh.

**Cedimi i risigurimit** - Veprimaritë e lidhura me transferimin e riskut.

**Cesionar** - Risiguroes qe pranon transferimin e riskut dhe/ose riskun si përgjegjësi të tijën.

**Fondi i Garancisë** - Fond i barabartë me vlerën më të lartë të një të tretës të marzhit të kërkuar të aftësisë paguese dhe shumës minimale të fondit të garancisë për degët dhe klasat e sigurimit.

**Kapitali dhe rezervat** - Shuma e të gjitha fondeve të vendosura në disipozicion të shoqërisë së sigurimeve nga aksionerët e saj. Kjo do të garantojë vazhdimësinë dhe likuiditetin e operacioneve (veprimeve) të ndërmarra nga shoqëria e sigurimeve, si dhe mbulimin e shpenzimeve operacionale të kreditorëve të shoqërisë dhe në veçanti të mbulimit të llogarive financiare negative të vitit raportues.

Kapitali dhe rezervat do të konsistojnë në:

- I) Kapitali i nënshkruar (Themeltar ose individual)
- II) Rezerva rivlerësimi të Kapitalit
- III) Rezervat
- IV) Rezerva e sigurisë
- V) Fitimi / humbje te mbartura
- VI) Fitimi / humbje te vitit financiar

**Kapitali aksioner** - Nuk mund të jetë më i vogël se minimumi i fondit të garancisë i kërkuar për klasat e sigurimit në të cilat shoqëria e sigurimit vendase, ka autorizim për të ushtruar aktivitet sigurimi.

**Shpenzime Administrative** - Kostoeshpenzimeve operative që nuk janë përfshirë në kostot e marrjes ne sigurim, pagesat për dëme dhe investimet të lidhura me mbledhjen e primeve, menaxhimin e portofolit të kontratave të sigurimit, kontratave të risigurimit dhe një menaxhim të përgjithshëm të marrjes në sigurim, duke përfshirë: amortizimin dhe shpenzimet e mirëmbajtjes së zyrave, trojeve dhe ndërtesave të përdorura për qëllimet vetjake, shpenzimet për poste dhe telekomunikacion, shpenzimet për shërbimet e tjera, shpenzimet e materialeve të konsumit të përditshëm (energji

## INDEX OF TERMS

**Ceding undertaking** - Insurance undertaking reinsured by another insurance undertaking.

**Reinsurance cession** - Operations related to the transfer of a risk.

**Cessionary** - Reinsurer who accepts a cession and/or risk on his own responsibility.

**Guarantee fund** - Fund equal to the higher value of one-third of the required solvency margin and the minimum amount of guarantee fund for insurance branches and classes.

**Capital and reserves** - sum of all funds placed at an insurance undertaking's disposal by its shareholders. It shall guarantee the continuity and liquidity of operations performed by the insurance undertaking, as well as covering of operating expenses and any creditors of the insurance undertaking, and in particular covering of negative financial accounts in the reporting year.

Capital and reserves shall consist of:

- I) Subscribed capital
- II) Revaluation capital reserves
- III) Capital reserves
- IV) Security reserve
- V) Profit or loss brought forward
- VI) Profit or loss for financial year

**Subscribed capital** - Can not be lower than the highest minimum guarantee fund required for the insurance classes in which the domestic insurance undertaking possesses authorization to perform insurance activity

**Administrative expenses** - Costs of operating expenses not included in acquisition costs, claims and investment charges related to collection of premiums, management of the portfolio of insurance contracts, reinsurance contracts and a general managing of the insurance undertaking, including: amortization and expenses on maintenance of offices and land and buildings used for own purposes, postal and telecommunications costs, extraneous services expenses, expenses on

dhe materiale), amortizimi i asetëve të trupëzuara dhe patruëzuara, pagat, shpenzime udhëtimi dhe reklamash duke përjashtuar kostot e reklamave që lidhen me produktet e e sigurimit.

**Kostot e marrjes në sigurim** - Kosto të lidhura me nënshkrimin dhe rinovimin e kontratave të sigurimit duke përfshirë kostot direkte, siç janë: komisionet e paguara agjentëve (ndërmjetësëve) në sigurime, së bashku me pagat dhe mbi shpenzimet e punonjësve të marrjes së kontratës së risigurimit, kostot e ekzaminimeve mjekësore, kostot e certifikatave dhe ekspertizave për vlerësimin e riskut të sigurimit, dhe kostot indirekte, siç janë: kostot e reklamave dhe promovimeve të produkteve të sigurimit si dhe shpenzime të përgjithshme të lidhura me verifikimin e aplikimeve dhe lëshimin e policave.

**Shpenzimet operative neto** - Shuma e kostove të marrjes në sigurim dhe shpenzimeve administrative të reduktuara nga komisionet e risigurimit dhe pjesëmarrja në fitim.

**Investime afatshkurtra** - investime të cilat, sipas shkallës së likuiditetit, realizohen brenda një periudhe më të shkurtër se një vit dhe që shoqëria e sigurimit ka si synim ta realizojë brenda periudhës në fjalë.

**Investime afatgjata** - investime të cilat nuk janë investime afatshkurtra.

**Investimet e huaja** - Janë investime të kryera jashtë territorit të Shqipërisë.

**Marzhi i kërkuar i aftësisë pague** - marzhi minimal i disponueshëm i aftësisë pague (fondet e veta ose kapitali i vet) të cilin një shoqëri sigurimi duhet ta zotërojë në një fazë të caktuar të ushtrimit të biznesit të saj.

**Minimumi i fondit të garancisë** - është një shumë fikse që përcakton një vlerë minimale të fondit të garancisë të detyrueshëm, që nga momenti i fillimit të biznesit të sigurimeve deri në momentin e kalimit në një tjetër nivel, me qëllim sigurinë e ushtrimit të veprimtarisë sigurore. Fondi minimal i garancisë duhet të varet nga forma ligjore e shoqërisë së sigurimeve, e degës së sigurimeve dhe klasës së sigurimeve brenda secilës degë.

**Humbje të përealizuara nga investimet** - përbën diferencën negative ndërmjet vlerës në bilanc dhe vlerës së blerjes (kosto e krijimit) të investimeve dhe në rast të investimeve të rivlerësuara më parë

consumables (energy and materials), amortization of tangible and intangible assets, remuneration with surcharges, traveling and advertising expenses excluding costs of advertising related to insurance products.

**Acquisition costs** - Costs related to concluding and renewing insurance contracts including direct costs, such as: commissions paid to insurance intermediaries, remunerations with surcharges for acquisition employees, costs of medical examinations, costs of certificates and expertise to assess the insurance risk, costs of issuing of policies, costs of including the contract in the portfolio, and indirect costs, such as: costs of advertising and promotion of insurance products and general expenses related to verification of the applications and issuing of the policies.

**Net operating expenses** - Sum of acquisition costs and administrative expenses reduced by reinsurance commissions and profit participation.

**Short - term investments** - investments which, with respect to their degree of liquidity, may be realised within a period shorter than one year and which an insurance undertaking intends to realise within such period

**Long - term investments** - investments other than short-term investments

**Foreign investments** - investments made outside the territory of Albania

**Required solvency margin** - minimum available solvency margin (own funds) which an insurance undertaking should have at a given stage of conducting its business.

**Minimum guarantee fund** - is a fixed amount which determines a minimum value of the guarantee fund binding from the moment of starting the insurance business until exceeding a subsequent threshold related to the secure conducting of such business. The minimum guarantee fund shall depend on a legal form of the insurance undertaking, insurance branch and insurance classes within each branch

**Unrealised losses on investments** - shall constitute negative difference between a balance-sheet value and purchase value (creation cost) of investments, and in case of investments



- respektivisht vlera e rivlerësuar e specifikuar në fillim të periudhës raportuese, duke përjashtuar një diferencë negative të rivlerësimit mbi investimet të përfshirë në kapital dhe rezerva.

**Fitimet e perealizuara nga investimet** - përbëjnë diferencën pozitive ndërmjet vlerës së bilancit dhe vlerës së blerjes (kostos së krijimit) të investimeve, dhe në rast të investimeve të rivlerësuar më parë - vlera e rivlerësimit respektiv duke përjashtuar një diferencë pozitive të rivlerësimit mbi investimet të përfshirë në kapital dhe rezerva.

**Dëme bruto** - Dëme pa përfshirë pjesën që i përket risiguruesit.

**Dëme neto nga risigurimi** - Dëme që përfshijnë pjesën e paguar nga risiguruesit.

**Shpenzimet për dëmet - neto nga risiguruesi** klasifikohen sipas grupeve të sigurimit duke paraqitur shumën bruto minus shumën e risigurimeve. Shpenzimet për dëmet përfshijnë vlerën e kompensimit për dëmin e ndodhur dhe shpenzimet e trajtimit të dëmit. Vlera e kompensimit për dëmin e ndodhur është shuma që përfitojnë personat e siguruar në rastin e ndodhjes së dëmit. Në shpenzimet e trajtimit të dëmit përfshihen shpenzimet e brendshme ose të jashtme, që lidhen me trajtimin e rastit të sigurimit, llogaritjen e vlerës së dëmit, shpenzimet gjyqësore dhe shpenzimet për ekspertë.

**Periudha raportuese** - është periudha e përcaktuar në pasqyrat financiare të shoqërive të sigurimit.

**Shpenzime të tjera operative** - do të përfshijnë:

1. Shpenzime për personelin
  - 1.1. Pagat
  - 1.2. Trajtime e shpërblime të tjera
  - 1.3. Sigurime shoqërore e të ngjashme
2. Furnizime e shërbime në të tretë
3. Tatime e taksa të tjera të ngjashme
4. Amortizimi i aktiveve që përdoren në veprimtarinë e sigurimit
5. Shpenzime të tjera operative

**Risigurimi** - përsëritja ose ndarja e mëtejshme (transferim) e riskut midis shoqërive të sigurimit. Risigurimi mund të jetë një marrëveshje sipas së cilës një shoqëri sigurimi, referuar si shoqëri ceduese, transferon një pjesë apo të gjithë riskun ose grupin e risqeve të siguruar, të një lloji të caktuar, me pjesën

previously revalued - respectively revaluation value specified at the beginning of the reporting period, excluding a negative difference of readjustment on investments included in capital and reserves.

**Unrealised gains on investments** - shall constitute positive difference between balance-sheet value and purchase value (creation cost) of investments, and in case of investments previously revalued - respectively revaluation value excluding a positive difference of readjustment on investments included in capital and reserves.

**Gross claims** - claims without the share of reinsurers.

**Claims - net of reinsurance** - claims with the share of reinsurers

**Claims expenses - net of reinsurance** - are classified according insurance group by deliver gross sum minus reinsurance sum. Expenses for claims include recompenses value for the occur claim and expenses for claims treatment. Recompenses value for the occur claim is the sum that insure persons profit in case of claim occur. In claims treatment are included outside and inside expenses, connected with insurance case treatment, court expenses and expenses for experts.

**Reporting period** - period covered by a financial statement of the insurance undertaking

**Other operating expenses** - shall comprise:

1. Personnel expenses
  - 1.1. Wages
  - 1.2. Other recompenses
  - 1.3. Social insurance
2. Services from third parties
3. Taxes and other
4. Amortization of assets which are used in insurance activity
5. Other operating expenses

**Reinsurance** - repeated or further division (transfer) of the risk between insurance undertakings. Reinsurance shall be an agreement according to which one insurance undertaking, referred to as a ceding undertaking, cedes a whole or a part of the risk or risk group insured of a particular kind, with a relevant part of

përkatëse të primit, një shoqërie tjetër sigurimesh, referuar si risiguruesi, i cili merr përsipër t'i paguaj shoqërisë ceduese pjesën përkatëse të dëmshpërblimeve paguar palëve të siguruara.

**Risiguruesi** - shoqëria e sigurimit që ofron mbulimin me risigurim.

**Rekursi i sigurimit** – kërkesa për rekurs që shoqëria e sigurimit ka të drejtë, në lidhje me palët e treta që janë përgjegjëse për dëmin, humbjen ose dëmtimet trupore, ose aksidentet për të cilën shoqëria e sigurimit ka paguar dëmshpërblim. Vlera e dëmit që kalon në rekurs duhet të jetë e përfshirë në shumën e paguar të dëmshpërblimit.

**Provigjoni teknik i dëmeve** - Ky provigjon teknik përfshin provigjonin teknik për dëmet e raportuara por të përcaktuara ose të papërcaktuara (dmth ato dëme për të cilat nuk është përcaktuar përfundimisht masa e dëmit apo është përcaktuar po ende papaguar), dhe provigjonin teknik për dëmet e ndodhura por të paraportuara. Provigjoni teknik për dëmet e ndodhura por të paraportuara shkurtimisht po shënohet IBNR (terminologji e përdorur në literaturë).

**Provigjoni teknik për barazimin e dëmeve** - Ky provigjon teknik ka për qëllim të zbusë luhatjet e mëdha nga viti në vit në eksperiencën e dëmeve. Teorikisht, dëmet shumë të mëdha janë ngjarje të rralla por që do të ndodhin, si rrjedhim pa një provigjon teknik të tillë llogaritë e shoqërisë mund të rezultojnë shumë të çrregullta. Shoqëritë e sigurimit duhet t'i formojnë provigjonet teknike në një masë të tillë, që të mbulojnë përgjegjësitë e parashikueshme, për të përmbushur vazhdimisht dhe në mënyrë të qëndrueshme detyrimet që shfaqen nga rreziqet e patransferuara në risigurim. Në rastin e bashkësigurimit, palët që marrin pjesë në bashkësigurim, duhet t'i ndërtojnë provigjonet teknike të sigurimeve në një masë të tillë, që t'u korrespondojnë detyrimeve.

**Provigjonet teknike** - krijohen për të mbuluar detyrime aktuale dhe të pritshme që do të rrjedhin nga policat e sigurimit. Provigjonet teknike janë të përbëra nga: provigjone për prime të pafituara, provigjone për riskun e paskaduar, provigjone për dëme pezull, duke përfshirë provigjone për kapitalizimin e anuiteteve, provigjone të barazisë,

premiums, to another insurance undertaking, referred to as a reinsurer, which undertakes to pay to the ceding undertaking a relevant part of claims paid to the insuring parties.

**Reinsurer** - insurance undertaking which shall provide the reinsurance coverage.

**Insurance recourse** - recourse claim to which the insurance undertaking shall be entitled with respect to third parties liable for the damage, loss or injury, or accident for which the insurance undertaking paid a claim. Recourse claim shall be vested to the amount of the claim paid.

**Claims Technical Provision** – This technical provision includes the technical provision of reported claims, which can be settled or unsettled (i.e., these claims, for which the amount has not been finally settled or, these claims, for which the amount it has already been settled, but not yet paid), and the technical provision on incurred but not reported claims, the acronym of which is IBNR (terminology applied in non life insurance literature).

**Technical Provision for Claims Equalization** – the purpose of this provision is to amortize the great variations from year to year in claim experience. In theory, large claims are rare events, but which can occur, thus without technical provisions insurance company's accounts may result very distorted. Insurance companies have to maintain technical provisions to the extent they can cover foreseen liabilities, and to fulfill constantly the obligations that emerge from risks untransferred to reinsurance. In case of coinsurance, the parties which take part have to set up technical provisions to the extent corresponding to their respective obligations.

**Technical provision** - means a sum calculated in reliance to an expectation and in accordance with the set ways, which is preserved in the account of the insurer in order to cover the liabilities arising from insurance contracts. The technical provisions shall be made up of: Provision for unearned premiums, Life assurance provision, Outstanding claims provision, Provision for bonuses and rebates, Equalization provision, Other technical provisions. Insurance undertakings shall cover their technical and mathematical provisions only through the





provigjonet e sigurimit të jetës, provigjonet teknike për policat e sigurimit të jetës kur risku i investimit mbahet nga policmbajtësi, provigjone për bonuse dhe rabate, provigjone për prime të ripaguara dhe provigjone të tjera teknike.

Shoqëritë e sigurimeve të mbulojnë provigjonet e tyre teknike dhe matematike vetëm me kategoritë e aktiveve, të përcaktuara si më poshtë:

- Letrat me vlerë dhe obligacionet që krijojnë apo vërtetojnë borxhin e emtuar dhe grantuar nga organet e qeverisjes qendrore në R.Sh;
  - Të tjera letra borxhi me të ardhura fikse;
  - Aksione në fonde investimesh, brenda territorit të R.Sh;
  - Aksione të listuara dhe të palistuara të shoqërive tregtare;
  - Aksione në shoqëri sigurimi dhe shoqëri risigurimi, vetëm me miratim të Autoritetit;
  - Toka, ndërtesa dhe të drejta mbi pasuri të patundshme në R.Sh;
  - Kredi individuale hipotekore për apartamente banimi vetëm për punonjësit e shoqërisë së sigurimit;
  - Certifikata depozitash dhe letra të tjera me vlerë, të lëshuara nga banka të licencuara nga Banka e Shqipërisë;
  - Depozita bankare;
  - Shumat që detyrohen nga risiguruesit;
  - Pjesën e risiguruesit në provigjonet teknike;
  - Depozita me shoqëri ceduese;
  - Shuma, që detyrohen nga policëmbajtësit dhe ndërmjetësit e që rrjedhin nga veprimtaria e sigurimeve, n.q.s nga dita e detyrimit të pagesës nuk kanë kaluar më shumë se 3 muaj;
  - Kërkesëpagesat që rrjedhin nga pjesët e shpëtuara dhe subrogimet, të cilat nuk janë pezull më shumë se 1 vit;
  - Interesa dhe qera të maturuara, të ardhura të tjera të maturuara dhe shpenzime të parapaguara;
  - Aktive të qendrueshme të trupëzuara, përveç tokës dhe ndërtesave, të vlerësuar në bazë të normave të amortizimit.
- category of assets below mentioned:
- Securities and bonds that create or certify the debt, issued and guaranteed, by the central governing bodies of the Republic of Albania;
  - Other fixed-income debt securities;
  - Shares on investment funds, inside the territory of the Republic of Albania;
  - Listed and unlisted shares of the commercial undertakings;
  - Shares in the insurance and reinsurance undertakings, only with the approval of the Authority;
  - Land, buildings and rights on real estate in the Republic of Albania;
  - Mortgage loans only for the insurance undertaking employees;
  - Certificates of deposits and other securities issued from banks licensed by the Bank of Albania;
  - Bank deposits;
  - Amounts due from re-insurers;
  - Re-insurers' share in technical provisions;
  - Deposits with ceding undertakings;
  - Amounts due from policyholders and insurance intermediaries, deriving from the insurance activity, if from the due payment dates have not lapsed more than 3 months;
  - Amounts due arising out from subrogations and salvage values, which are not outstanding for more than 1 year;
  - Accrued interests and rentals, other accrued income and prepaid expenses;
  - Tangible assets, other than land and buildings, valuation in accordance with amortization norms.





## SHËNIME SQARUESE

## EXPLANATORY NOTES

### Burimi i të dhënave dhe baza e përgatitjes

### Source of data and basis of preparation

Për përpilimin e tabelave të këtij publikimi janë përdorur pasqyrat financiare vjetore (bilancet, llogaritë fitim – humbje, llogaritë teknike dhe provigjonet teknike të miratuara nga Bordi i AMF) të shoqërive të sigurimit, të miratuara paraprakisht nga ekspertet kontabël të autorizuar. Këto pasqyra përbëjnë bazën e të dhënave të përdorura për këtë publikim. Shoqëritë e sigurimit kanë detyrim ligjor të raportojnë këto pasqyra në bazë të Udhëzimit për listën e dokumenteve të llogaridhënies së detyruar vjetore e periodike të shoqërive të sigurimit e risigurimit, miratuar me vendimin e Bordit të AMF nr 10, datë 08.02.2007. Në publikim janë paraqitur të dhëna të detajuara në lidhje me aktivet, detyrimet, rezultatin teknik, i ndarë edhe sipas portofoleve, aktivet në mbulim të provigjoneve, strukturën e provigjoneve teknike, treguesit tekniko-financiarë, të dhëna nga llogaria teknike e portofoleve kryesorë, etj, të ndara edhe sipas llojit të sigurimeve Jetë dhe Jo-Jetë si dhe për tregun në total. Për të pasur një bazë krahasimi dhe për të dhënë tendencën e tregut të sigurimeve në vend janë përdorur të dhëna të viteve 2005, 2006 dhe 2007.

The annual financial statements (balance sheets, profit and loss accounts, technical accounts and technical provisions revised by the Albanian Financial Supervisory Authority Board) of the insurance undertakings approved accordingly by the certified accountants were used for drafting the tables of this publication. These statements comprise the database used for this publication. The insurance undertakings are subject to the obligation of reporting these statements based on the Guideline on the list of the regular annual mandatory reporting of the insurance and reinsurance undertakings. The guideline was adopted upon Albanian Financial Supervisory Authority Board Decision No. 10, date 08.02.2007. This publication includes a presentation of detailed data about the activities, obligations and technical outcome, which have been organized according to the portfolios, assets covering technical provisions, structure of technical provisions, technical and financial indicators, data from the technical account of the primary portfolios, etc. They have been organized also according to life and non-life type of insurance, as well as, for the market as a whole. Data from 2005, 2006, 2007 was used to study the insurance market trend..

Kopje të paplotësuar të këtyre pasqyrave me udhëzimet përkatëse janë të disponueshme në faqen zyrtare të internetit të AMF.

Blank copies of the returns and associated instructions are available on the AFSA website.

Aktivitet në mbulim të provigjoneve teknike publikohen pas analizës financiare të shoqërive të sigurimit nga Autoriteti. Burimi i informacionit për Produktin e Përgjithshëm Bruto është Raporti Vjetor 2007 i Bankës së Shqipërisë.

Assets covering technical provision are published after financial analysis of insurance companies from Authority.

Gross Domestic Product is sourced from Bank of Albania, Annual Report 2007.

Shoqëria Insig sh.a është e licencuar për aktivitetin e Jetës dhe Jo-Jetës për efekt analize (bazuar dhe në raportimin e shoqërisë së sigurimit) ajo është ndarë si shoqëri më vete në veprimtarinë e Jo-Jetës dhe të Jetës.

Insig sh a composite company carrying both life and non life insurance business, but for analytical purpose (according to the company statements as well) it is life and non life activity treated separately.

**amf** ALBANIA

AUTORITETI I MBIKËQYRJES FINANCIARE

Rruga "Perlat Rexhepi", Pallati nr. 10, Tiranë  
Tel: + 355 42 247 148 Tel /Fax: + 355 42 250 686  
web: [www.amf.gov.al](http://www.amf.gov.al); e-mail: [amf@amf.gov.al](mailto:amf@amf.gov.al)